

BABOCHKA

S A I N T - P E T E R S B U R G

F/W 11/12

40 лучших
аксессуаров в сезоне

Мода – это...
хорошо забытое старое

Hangout
взгляд на свет

Timeless
неподвластные времени

FENDI



GUCCI

ПОСЕТИТЕ САЙТ GUCCI.COM



STELLAMCCARTNEY.COM

Коллекция Stella McCartney: ВАВОЧКА, Невский, 115 Тел.: (812) 271-39-43

Реклама



GIORGIO ARMANI

ARMANI.COM

Содержание:



Fashion

A tribute to the women of 1970's

Представляем женщину 70-х

18

Снежная королева и её королевский двор

Ice Queen's Court

22

Строгий, четкий и чистый силуэт

Strict, sharp and clean

23

Страсть к жизни

Passion for Life

24

Probably the best sunglasses

Пожалуй, лучшие очки

28

Life & Fashion

Жизнь и мода

32

With focused lens

В фокусе

36

Новый шик в сером цвете

The new chic in gris

38

Неподвластные времени

Timeless

42

Sculptural silhouettes

Скульптурные силуэты

44

«Мода – это хорошо забытое старое...»

46

Accessories

40 лучших аксессуаров

40 best accessories

56

Lifestyle

Тоска не в Тоскане

68

HANGOUT

Тусовка

80

Самый быстрый Jaguar

84

Костюм и экономика масштаба

88

Новый Porsche 911

94

Антикварные подарки

98

БАВОЧКА

102

БАВОЧКА

Выпуск № 1 (fall/winter 2011/12)

Главный редактор: Антон Еремин

Шеф-редактор: Ольга Ершова

Ответственный секретарь: Валентина Кузнецова

Редактор раздела «Аксессуары»: Андрей Кибанов

Фоторедактор: Кира Петрова

Дизайн и верстка: Роман Васильев

Учредитель и издатель: ЗАО «Бабочка»

Адрес издателя: 191167, Россия, Санкт-Петербург, ул. Гагаринская, дом 19

Адрес редакции: 191167, Россия, Санкт-Петербург, пр. Невский, дом 153, литер А

Телефон: (812) 717-46-75, e-mail: magazine@babochka.ru

«БАВОЧКА» свидетельство о регистрации СМИ ПИ № ТУ 78-00945 от 10 августа 2011 г.

Выдано Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий

и массовых коммуникаций по Санкт-Петербургу и Ленинградской области.

Отпечатано в типографии ООО «Принтбюро»: 197342, Россия, Санкт-Петербург, ул. Торжковская, дом 14, литер А, помещение 12Н

Время выхода журнала в свет: 20.10.2011. Тираж 7 000 экз. Распространяется бесплатно.

A male model is sitting, facing the camera with a neutral expression. He is wearing a dark, textured jacket over a light shirt. He is holding a large, dark brown briefcase with a prominent crocodile-skin pattern. The briefcase has a top handle and a front zipper pocket. The background is plain white.

GIORGIO ARMANI

ARMANI.COM



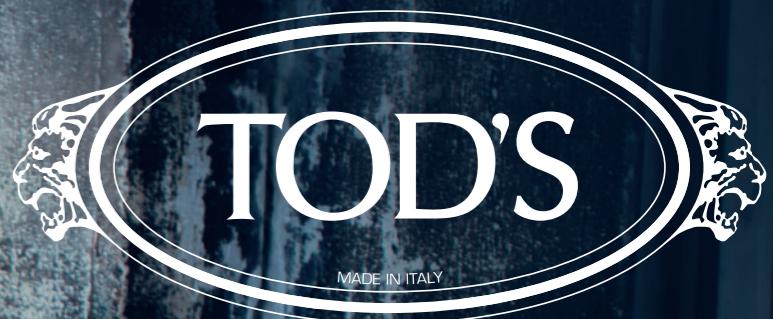
Collection Automne-Hiver 2011/2012
ysl.com



YVES SAINT LAURENT

реклама

Коллекция Tod's: ВАВОСНКА, Невский, 36 Тел.: (812) 324-32-29 / ВАВОСНКА, Невский, 153 Тел.: (812) 717-85-42



Итальянская история

Венеция, 16 октября

TODS.COM

A tribute to the women of 1970's

ПРЕДСТАВЛЯЕМ ЖЕНЩИНУ 70-Х

Симонетта Равицца представляет класс, свободу и шарм легендарных 70-х. В голове сразу рождается образ Джейн Биркин, несомненную икону тех лет, и образ женщин, которые, как и она, были символами времени: Нико, модель и муз Ив-Сен Лорана, великая Верушка, элегантная модель и актриса Джин Шримптон, сумасшедшая Франсуаза Арди.

Вдохновляясь их стилем, Симонетта Равицца представляет женщин, молодых и современных, с оттенком хиппи. Это целостный образ, женственный и подходящий этому времени.

Кроме кожаных платьев, пиджаков и брюк, в коллекции есть кашемировые вещи, изделия из шелка, а также из тюля для неповторимых молодых вечеров. Забытый в прошлом мех возвращается в обновленной версии. Вот четыре ключевых понятия, определяющих коллекцию: разные меха, параллелизм, нео-одежда, платья для вечеринки.

РАЗНЫЕ МЕХА

Настоящая новинка следующей зимы — смесь из меха; ценные и простые виды меха смешиваются между собой. Длинные куртки из сурка и соболя, черно-буровой лисицы и так называемые “мурманские”, монгольские, из меха куницы, плащи-накидки из шерсти козы.

Simonetta Ravizza showcases the class, freedom, and allure of the fabulous Seventies. The mind goes to the class of Jane Birkin, an undisputed icon of those years, and to the women that, like her, were the symbols of the time: Nico, model and muse of Yves Saint-Laurent, stately Veruska, elegant model and actress Jean Shrimpton, and wild Françoise Hardy.

Taking inspiration from their timeless style, Simonetta Ravizza presents a modern and young “hippy chic” woman, displaying a feminine and contemporary total look. Along with leather dresses, jackets, and trousers, there are cashmere, washed silk, and tulle for a precious and young night.

And forgotten furs return from the past in a “re-reviewed” version, something that Simonetta Ravizza loves to do.

Four key words: Mix, Overlaps, Neo ready-to-wear, Dress-party.

FUR MIX

Mix, combine, inlay. The true new entry for the next winter is the fur mix, a garment where precious and non precious furs mix and combine together. Long sable and marmot vests, silver fox and Murmansk jackets, Mongolian, marten, and Kidassia cape-vests. The lines are soft, the cuts asymmetrical: the look is young, easy-chic, contemporary. ➔

Горизонтально скроенное пальто Simonetta Ravizza из меха норки — наследие ранних 70-х.





Джейн Биркин
Jane Birkin

ПАРАЛЛЕЛИЗМ

Используются мягкие линии, ассиметричные швы: образ юный, современный, легкий и шикарный. Симонетта Равицца предлагает выстроить образ и ввести новые вариации. Мех становится аксессуаром!

Коллекция предлагает теплые шарфы вокруг шеи из ценного меха. Также представлены рюкзаки из разных видов меха с использованием хвостиков животных, что делает изделия более ценными.

НЕО-ОДЕЖДА

В коллекции представлены разнообразные модели, тут есть место и коротким платьям, и юбкам, и брюкам из так называемой вареной кожи. Вместе с ассиметричными швами образ дополнен майками из кашемира и шелка с верхним слоем из тюля.

ПЛАТЬЕ ДЛЯ ВЕЧЕРИНКИ

Элегантные и изысканные длинные свитеры из люрекса превращаются в короткие платья. Каждая вещь проста и роскошна одновременно.

OVERLAPS

Washed-leather bombers matching with short soft fur vests inlaid with reindeer or python. Suede jackets to be “completed” with cape-stoles thrown over the shoulders.

Overlapping, layering, combining are new concepts in the fur area. There is never “one” and well-defined look; Simonetta Ravizza suggests to build it and introduce ever-new variations. Fur becomes an accessory: the “fur-pashmina”, a warm, precious fur scarf wrapped around the neck. And there are also knapsacks in different kinds of fur, made more precious by long tails.

NEO READY-TO-WEAR

Not just fur coats, but a true mini ready-to-wear collection with stretch leather shifts, short dresses, and “washed-looking” leather for skirts and trousers. Cuts are asymmetrical and the look is completed with cashmere and “washed silk” tank tops covered with light tulle.

Elegant and refined lurex maxi-pullovers turn into short dresses. Everything is precious and casual at a time.

DRESS PARTY

Light chiffon dresses in delicate pastel colours, animal patterns.



Верушка
Veruska

Француаза Ари
Francoise Hardi

Короткий жакет
Simonetta Ravizza
из меха норки.



Снежная королева и её королевский двор

ICE QUEEN'S COURT

Женская коллекция осень-зима 2011/12 наглядно демонстрирует, насколько ответственно подходит новый креативный директор, Сара Бертон, к поставленной перед ней задаче, и насколько тонко она чувствует концепцию Дома.

Созданная на основе текстуры и новаторском использовании тканей, коллекция, как-будто всем своим неприкосновенным изяществом приглашает нас ко двору Снежной Королевы. В коллекции используются твид с эффектом "деградэ" ручной выделки: белого, синего и черно-белого оттенков, переходящий в мех на кромках и плечах одежды. Вручную окрашенный клетчатый вельвет темно-фиолетового цвета, шелковый тюль ручной работы, органза с необработанными краями и скатая органза, расшитая жемчугом. Вельвет, украшенный пайетками, стриженный мех и даже кожа и конная упряжь присутствуют в коллекции. Акцент в коллекции сделан на ручную работу.



Поразительное сочетание неприступной, молчаливой, невычурной роскоши с вежливой агрессивностью, так свойственные Мэтру, наполняют образы коллекции.

Amazing combination of unapproachable, silent, unpretentious luxury with polite aggression, so peculiar to the Maître.

Womenswear, Autumn/Winter 2011/12 clearly demonstrates that the new creative director, Sara Burton, has a responsible attitude towards the task set to her and is highly sensitive to the House concept.

The collection is about texture and innovative manipulation of fabrics. It seems to be inviting us to the Ice Queen's court with all its inviolable elegance.

The collection uses hand woven degrade tweeds in white, lilac, black and white. Tweeds degrade into fur at the hems and shoulders.

Woven checked velvets in deep purple, woven silk tulles, frayed organzas and bulleted organzas with embroidered pearls. Studded velvets and shaved fur. And even pony skin and saddlery detailing. There is continuing focus on hand craft.

Строгий, четкий и чистый силуэт

STRICT, SHARP AND CLEAN

Вдохновением для написания мужской коллекции, очевидно, послужили мужская одежда английского края и строгая военная униформа.

Коллекция выдержанна в строгих и четких темносиних, серых и черных силуэтах с элементами красного и белого цветов. Особое внимание привлекает верхняя одежда: пальто, тканевые бушлаты, кожаные куртки — авиатор и плащи с капюшоном, одетые поверх мужской одежды из традиционных тканей. Пиджаки в большинстве своем двубортные. Естественная линия плеча слегка приподнята. Форма достигается благодаря сочетанию материалов — фетра с кожей и вельветом, что смотрится строго, но, при этом, легко.



В коллекции прослеживается осторожная игра на "несочетаемости" — куртка из клетчатой ткани «Принц Уэльский» с брюками в классическую узкую, почти незаметную полоску; морская куртка в сочетании со спортивными белыми брюками из джерси, напоминающие фасоны восемнадцатого века — тонко намекает на эксцентричность, что является отличительным признаком британского стиля. Стереотипы об английском стиле одежды одновременно и подтверждаются, и развенчиваются.

Невозможно не оценить с какой точностью коллекция вписывается в общую концепцию Модного Дома Alexander McQueen.

The men's collection seems to have been inspired by the men's wear of English cut and strict military uniform.

The collection is in strict and clear-cut deep blue, grey and black silhouettes with some elements of red and white colours.

An emphasis is made on outerwear: great coats, peacoats, shearling bomber jackets and capes are worn layered over tailoring crafted in traditional men's wear fabrics.

Jackets are predominantly double-breasted. The shoulder is natural, slightly padded. Shape is achieved by bonding materials — felted wool to leather and velvet. The effect is formal but always light.

A discreet play on mismatching — a Prince of Wales check jacket with striped trousers, a classic chalk-stripe that fades to nothing, a navy tailored

jacket worn with white jersey jogging trousers echoing the fashions of the Eighteenth century — suggests the hint of eccentricity, which is the hallmark of British style. The stereotypes of English dress are at once upheld and subtly undermined.

The collection takes the quintessentially English heritage of the house of Alexander McQueen.

Страсть к жизни

PASSION FOR LIFE

В мире Ermenegildo Zegna смешиваются разные объекты страстного увлечения. Страсть к итальянскому стилю, высокому качеству, мастерству, новаторству, идеям о семье и обществе.

Отдавая дань традициям, но не связывая себя ими, при создании образа клиента модного дома Зенья, мастера учитывали современные стилевые тенденции и новинки. Искусная работа портных и итальянских ремесленников, ткань высшего качества и новаторский дух — вот характеристики непревзойденного стандарта, определяющие работу компании в течение многих десятилетий.

Это чувство — основная нить, связывающая прошлое, настоящее и будущее в коллекциях Ermenegildo Zegna.

Страсть уловима в каждом стежке. Ermenegildo Zegna — страстное увлечение длиною в жизнь; новый вид обязательства, неподвластный времени.

Passion for Italian style. Passion for quality. Passion for craftsmanship. Passion for innovation. Passion for family and environment. Passion is the central thread that brings the past, the present and the future of Ermenegildo Zegna together.

Valuing tradition, but refusing to be bound by it, the Zegna man is drawn to craftsmanship with a sensibility for contemporary innovation and style. Exquisite tailoring and Italian artisanal skills, superior fabrics and pioneering spirit have set the gold standard for quality that has been synonymous with Zegna for decades. Passion is expressed in every stitch.

Passion for life is Ermenegildo Zegna, a timeless promise renewed.



Коллекция Ermenegildo Zegna: BABOCHKA, Невский, 153 Тел.: (812) 717-83-91

Ermenegildo Zegna

Passion for Life

Куртка из обработанного воском хлопка



Oscar de la Renta





Солнцезащитные очки Loro Piana — новый продукт от производителя товаров люкс.

Probably the best sunglasses ПОЖАЛУЙ, ЛУЧШИЕ ОЧКИ



ИСТОРИЯ

Линзы Н.П.Э.Л.П.* были созданы в процессе совместной работы с компанией Barberini, которая славится как мировой производитель солнцезащитных линз из оптического стекла. После широких исследований, генеральный директор Barberini, господин Ветрини, по профессии инженер и пилот, разработал уникальный вид планерных линз для чемпионата мира 2008 в Риети, Италия. В этом спорте важна острота зрения на длинном расстоянии, и способность различать самые слабые цветовые оттенки. Линзы Н.П.Э.Л.П. — это результат исследований и использования лучших материалов. Они созданы для тех, кто нуждается в защите и хороших зрительных способностях при действии солнечного света.

* Оптические линзы из стекла в коллекции «My Sunglasses by Loro Piana» содержат «природные элементы», названные учеными неодиумом, празеодимием и эрбием. Первые буквы этих непростых слов и составляют первую часть аббревиатуры (Н.П.Е.) солнечных очков от Лоро Пьяна (Л.П.).

HISTORY

N.P.E.L.P.* lenses are the result of a collaboration with Barberini, acknowledged as the world's leading producer of optical glass solar protection lenses. After extensive research, Mr. Vetrini, engineer, pilot and CEO of Barberini, developed a unique lens for the gliding World Championship in Rieti, Italy (2008). In this sport, long distance acuity, image definition and the ability to identify even the slightest colour shades are essential. N.P.E.L.P. lenses represent the evolution of that research process and the best quality "lenses" for those who need protection and deep view during sun exposure.

* The optical glass lenses in My Sunglasses by Loro Piana contain "rare earth elements" with scientific names neodymium, praseodymium and erbium, which accounts for the first part of the acronym identifying the lenses (N.P.E.). The L.P. acronym stands for Loro Piana.



ЛИНЗЫ Н.П.Э.Л.П.

Сделаны из оптического стекла, природного и экологичного материала, самого стойкого и прозрачного из существующих.

Линзы Лоро Пьяна — это две линзы с поляризующим фильтром между ними, их толщина составляет 1,8 мм — самые тонкие в мире.

Они содержат так называемые редкоземельные элементы, определенные химические вещества, которые есть в природных ископаемых. Они получаются в процессе смешивания при обработке оптического стекла и добавляют фильтрующий эффект на разные цвета радуги. Красный, зеленый и синий — это три цвета, которые воспринимает глаз человека, и, благодаря этим элементам, улучшается качество зрения, четкость и контраст. Количество редкоземельного элемента в этих линзах эксклюзивно в рамках Лоро Пьяна.

Они гарантируют защиту от инфракрасных лучей силой выше 780 нм: ИК-лучи вырабатывают тепло. Линзы без ИК-фильтра не могут защитить глаз от тепла, это вызывает сухость и усталость глаз. С линзами Н.П.Э.Л.П. глаза не подвержены напряжению, они испытывают абсолютный комфорт.

Также гарантируют защиту от лучей ультрафиолета силой ниже 400 нм: УФ-лучи признаны вредными для глаз человека, а линзы Н.П.Э.Л.П. особенно эффективно блокируют эти лучи.

Эти линзы поляризованные: поляризованный свет, то есть отраженный от ярких поверхностей, таких, как морская гладь, снег, приборная панель машины, может легко быть замеченным и блокированным с помощью этого фильтра. Линзы Н.П.Э.Л.П. блокируют 99,9% поляризованного отраженного света. Они способствуют тому,

N.P.E.L.P. LENSES

Are made in optical glass: natural and eco-friendly raw material, the most transparent and resistant available in nature.

Made of two lenses with a polarising filter between, Loro Piana lenses are just 1,8 mm thick: thinnest in the world.

Contain the so-called "rare earth elements": they are specific chemical substances present in natural minerals. These are mixed during the lenses' optical glass melting process and add a filtering effect on the various colours measured by the iris. Red, green and blue are the only colours the human eye perceives and, thanks to these elements, they can stand out more, consequently improving contrast and clearness.

The amount of each rare earth element in these lenses is exclusive to Loro Piana.

Secure a total block of ultraviolet rays below 400 nm (see note): UV rays are acknowledged as harmful to the eye and N.P.E.L.P. lenses are particularly efficient in blocking them completely, up to 400 nm wavelength.

Guarantee protection from infrared rays above 780 nm (see note): IR rays generate heat. Lenses without IR rays filter fail to protect eyes from heat, causing dry eyes and eye fatigue. With N.P.E.L.P. lenses eyes do not suffer strain but experience an absolute sense of comfort.

They are polarised: polarised light, i.e. reflected by bright surfaces like sea, snow, a car's dashboard can be easily detected and blocked through a polarized filter.





что зрительные способности становятся острее и сильнее, так как даже микроотражения, созданные каплями воды нейтрализуются.

На линзы нанесено антибликовое покрытие — внутренняя поверхность линз Лоро Пьяна состоит из 10 слоев антибликового покрытия — оно защищает зрачок от прямых солнечных лучей, которые, проникая с боков, распространяются по поверхности линз и поражают глаза.

Они олеофобны и гидрофобны: еще один слой защищает от капель пота, которые могут попасть на линзы, а также позволяет очистить линзы от маслянистых загрязнений.

ОПРАВА

Оправы сделаны из целлулоида, пластикового материала, который получается из природной основы — целлюлозы, полисахарида, который широко встречается в природе, вручную в Италии согласно ремесленным традициям. Дужки и передняя часть вручную вырезаны с помощью пантографа. Металлические части вымочены в ацетилцеллюлозе. Оправа отполирована в течение трехфазового процесса с использованием пластика, древесины березы и буква. Этот процесс длится от 4 до 8 дней, в зависимости от температуры и влажности воздуха. Оправы гибкие и эластичные: при правильной температуре можно легко осуществить подгонку под ваше лицо. Также они гипоаллергенные.

Эти ценные линзы и оправы, когда каждая деталь отдельно собрана и выверена, — составляющие коллекции My sunglasses, поступят в продажу в марте в каждом из 135 магазинов Лоро Пьяна по всему миру.

In the N.P.E.L.P lenses, 99.9% of polarised reflected light is blocked. Vision is perfectly clear and much deeper, as even the slightest micro reflections generated by water droplets are neutralised (which would affect long-distance vision).

They are antiglare: the internal surface of Loro Piana lenses has 10 layers of antiglare coating to protect the pupil from the sun's direct sunrays which, entering from the side, spread on the lenses and hit the eye indirectly. They are oleophobic and hydrophobic: another layer prevents sweat drops from adhering to the lenses and allows the removal of oily substances.

FRAMES

Three different frame style are available with N.P.E.L.P lenses. They are in celluloid, a plastic material obtained from a natural base: cellulose, a complex sugar widely available in nature. Celluloid, or cellulose acetate is well-known for its sheen, a feature enhanced by process the polishing phases.

They are completely handmade in Italy, according to artisanal tradition. The profiles of the fronts and of the arms are cut by hand with the pantograph. Metal parts are dipped in celluloid. Frames are polished through a three-phase tumbling process using plastic, birch and beech woods. This operation lasts from 4 to 8 days according to the temperature and air humidity rate. The polishing process is carried out with cotton discs, abrasive pastes and ends with the mounting and tuning phases to optimise the eyewear's fitting.

They are flexible and elastic: if properly heated, they can be easily adapted to the face. They are hypoallergenic. These precious lenses and frames, assembled and recalibrated one by one, are the elements composing My Sunglasses eyewear, on sale from March in all 135 Loro Piana stores worldwide.



Мансарда

видовой ресторан

Санкт-Петербург, Почтамтская, д. 3-5, тел.: (812) 946-43-03
Saint-Petersburg, Pochtamtksaya, 5, tel.: (812) 946-43-03

 **GINZA
PROJECT**
www.ginzaproject.ru



Life & Fashion

ЖИЗНЬ И СТИЛЬ

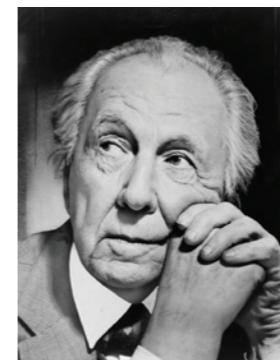


Не следя трендам вслепую, но руководствуясь вневременной изысканностью портновского мастерства и подходом, направленным на удовлетворение потребностей заказчика, неаполитанский дом Attolini предлагает свои решения модных традиций сезона осень-зима 2011/12. Вдохновение найдено в работах легенды современной архитектуры Фрэнка Ллойда Райта.

В 1939 году он основал школу под названием "Органическая архитектура", которая пропагандировала идею о том, что архитектурный дизайн должен избегать тривиального эстетического давления и сконцентрироваться прежде всего на поиске мировой гармонии в виде новой системы баланса между человеком, искусственной и естественной средой.

Free of chasing mere trends, with a strong sense of timeless tailoring elegance, and an approach aimed at customisation, the Neapolitan maison suggests its 2011/12 fall-winter fashion guidelines to its audience.

The inspiration comes from the intellectual and aesthetic influences of the extraordinary work of contemporary master architect Frank Lloyd Wright. In 1939, he founded the school named "Organic Architecture", according to which architectural design must flee from the trivial aesthetic tension and focus on seeking holistic harmony: a new balance system between man, the artificial environment and the natural one. Such belief is admirably and emblematically embodied by the popular house over the waterfall, Fallingwater, designed and built for Mr. and Mrs. Kaufmann in Mill Run, Pennsylvania, United States.



Фрэнк
Ллойд
Райт

Это убеждение было прекрасным образом воплощено в жизнь семьей архитекторов Кауфман в виде известного дома, построенного на водопаде, — «Falling water» (Падающая вода). Дом находится в Милл-Ран, Пенсильвания, США.

Основной элемент в коллекции одежды от Чезаре Аттолини — его фирменный неаполитанский неправильный пиджак (destructed jacket). Он был спроектирован и сшит впервые в 30-е годы основателем марки, Винченцо, и затем превращен в современную модель его сыном Чезаре и его внуками, Массимилиано и Джузеппе, путем длительного изучения моделирования, износостойкости и тканей лучшего качества.

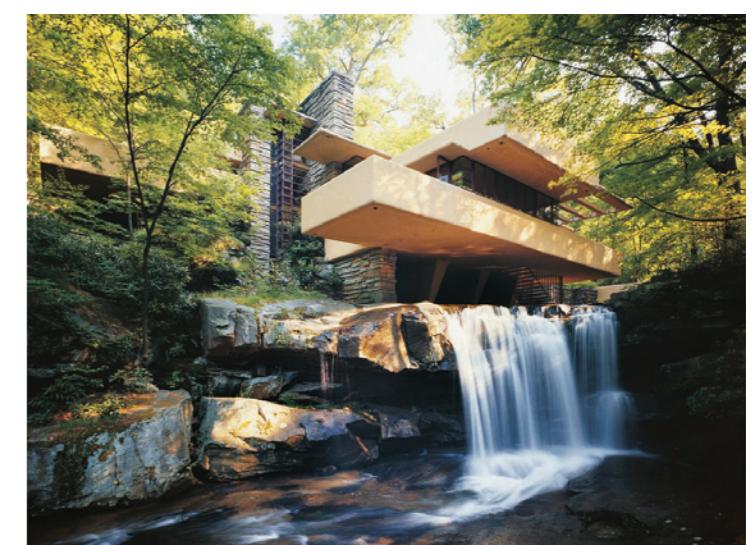
Использование высоко почитаемых традиций и опыта, к которым семья возвращается в каждом сезоне, дарит ощущение внутренней гармонии и единения с окружающим миром тому человеку, который носит эту одежду. А также создает его образ особенно сильным, ненавязчиво утонченным; и его невозможно представить расстроенным или агрессивным.

В коллекции 2011/2012 пиджаки и костюмы созданы согласно "быстрому" дизайну. Современные линии обретают форму в мягкости цельных тканей. В то же время облегающие объемы способны создать бесшовный и гармоничный силуэт, благодаря традиционным "неправильным" элементам, созданным Аттолини. Таким образом, пиджак становится второй оболочкой.

Утонченный портновский вкус расцветает в благородных тканях, начиная от шерсти лучшего качества и заканчивая самым чистым кашемиром теплых тонов, а также с шотландскими узорами. Все модели разработаны лабораторией Чезаре Ат-

Intellectual affinity and a significant convergence of values can be found in Cesare Attolini's Tailoring, in its leading symbol: the Neapolitan destructured jacket, designed and sewn for the first time in the Thirties by founder Vincenzo, and then made contemporary by his son, Cesare, and his grandsons, Massimiliano and Giuseppe, through an ongoing research on modelling, wearability, and top notch fabrics. A priceless heritage of tradition and know-how culture brought to life in every season confers its wearer that sense of harmony inside and with the everyday surroundings, along with the strong and distinctive personality, discreetly refined, and never untuned nor outcried.

The jacket, indeed, and the suits. In 2011/2012, these garments feature even more than in previous seasons a sport-cut design. Contemporary lines take shape in the softness of full-bodied fabrics. Enveloping volumes are at the meantime capable of conveying a flawless and harmonious silhouette, thanks to that traditional destructured production made in Attolini, which makes the jacket one's "second skin". A refined typically tailor-like taste blossoms in noble fabrics, from the finest wool to the purest cashmere, with warm colours and check Prince of Wales patterns, designed and revised by Cesare Attolini's fashion studio with the exclusive collaboration of the finest Scottish, Irish, and Italian suppliers. The absolute star of the fashion line is the 4-thread Saxony-treatment combed cashmere jacket. Unique and unmatched quality, exclusively developed with the cooperation of one of the most prestigious and loyal Scottish suppliers.



Дом «Falling water» (Падающая вода)
Милл-Ран, Пенсильвания, США

толини в уникальном сотрудничестве с шотландскими, ирландскими и итальянскими поставщиками тканей.

Абсолютный хит модной коллекции — кашемировый пиджак, связанный в 4 нити с использованием саксонской шерсти.

Все изделия обладают уникальным, беспрецедентным качеством, эксклюзивно созданным совместно с одним из самых престижных и надежных шотландских поставщиков.

Вдохновение коллекции — работы Фрэнка Ллойда Райта

Пиджак и его эстетические вариации являются своеобразными символами, ведь это ведущее изделие всех модных коллекций.

Кашемировые и кожаные куртки изготавливаются не только в классических цветах, — голубом или коричневом, также внутри они обшиты тканью с узорами, гармонирующими с цветом куртки. Хлопковые и кашемировые рубашки поло содержат контрастные детали, которые перекликаются с тканью и узорами курток. Другая продолжительная исследовательская работа над абсолютным качеством и единственной в своем роде изысканностью представлена в линии шерстяных изделий. Их создают в Шотландии с использованием старинных ткацких станков. Они ткут изделия из кашемира в 6, 7 и 10 нитей.

Классические оттенки синего, кремового и серого сочетаются с более насыщенными цветами: зеленым, баклажановым и винным. Сорочки сделаны вручную в швейной лаборатории Казалнуово. Они отличаются утонченной простотой, которая изящно сочетается с живыми расцветками и интересным дизайном пиджака.

В дополнение к сорочкам из тончайшего хлопка, вы сможете оценить изделия из кашемира и смеси денима и джерси. Также изготавливаются

As it is the symbolic garment, the jacket and its aesthetic variations represent the leading fashion guideline for all other lines.

Cashmere and fine leather coats are not only produced in classic colours as blue or brown and inside covered with fabrics and patterns matching those of the jacket itself; cotton and cashmere polo shirts feature contrast details recalling once again jacket exclusive fabrics and patterns.

Another research expression, of absolute quality and unique elegance, is represented by the knitwear line which is exclusively produced in Scotland by using ancient wooden looms only, and presents 6, 7, and 10-thread cashmere garments. Less volume for the under-jacket and more evident volume for informal occasions. Classic shades of blue, cream and gray match with more lively ones, among which intense shades of green, eggplant colour and burgundy stand out.

Collar shirts are completely handmade in the tailoring lab of Casalnuovo. They are distinguished by sophisticated simplicity that can be finely matched with lively patterns and designs of jackets. In addition to those produced with the finest cotton, one shall appreciate cashmere and denim jersey lines.

Completely handmade and of high sartorial flair are the sports line trousers. One can match the winter cotton ones both with a jacket, and, upon more informal occasions, with a turtleneck 10-thread pure cashmere sweater. Particularly interesting and of valuable craft are the five handmade denim models, thanks to the extraordinary skills of professional tailors capable of the toughest finishes.

A highly refined line of ties, pocket handkerchiefs and scarves rounds out the fall-winter 2011/12 collection. Warm colours and classic patterns join the gently charming ones. Fabrics are of great value, such as highly pure cashmere, wool, and silk.



Музей современного искусства Соломона Гуггенхайма, Нью-Йорк, США

Архитектор:
Фрэнк Ллойд
Райт

Once again, this collection combines the firmly rooted 80-year sartorial tradition to an exceptional contemporary taste.

It is the result of Vincenzo and Cesare Attolini's constant work of updating models, and the meaningful sharing and dialogue between Massimiliano and Giuseppe Attolini and their fans and knowledgeable customers.

Сверх утонченная линия галстуков, карманных платков и шарфов теплых оттенков и с классическими узорами завершает коллекцию осень-зима 2011/12. В очередной раз эта коллекция сочетает устоявшуюся восьмидесятилетнюю портновскую традицию с исключительным современным вкусом. Это результат постоянной работы Винченцо и Чезаре над усовершенствованием моделей, а также важного диалога между Массимилиано и Джузеппе Аттолини и их поклонниками и искусшёнными покупателями.

With focused lens

В ФОКУСЕ

Уделив особое внимание требованиям современного стиля в одежде, Стефano Пилати представил эволюцию своего видения французского шика. Соединяя свои усилия и вечные традиции дома Ив Сен Лоран, Пилати продвигает городской образ, созданный на основе сильных контрастов и простых структур, в темно-фиолетовом цвете и округлых очертаниях.

Используя в качестве ткани двустороннюю светлую сложную шотландку, он предлагает новый вид пиджака: с заниженной талией, дубортный, на двух пуговицах. Черно-белые графические орнаменты украшают рубашки-туники и костюм нового образца с гофрированной юбкой. Куртки и пальто скроены из крупной шотландки со вставками из стеганой органзы, плащ с капюшоном отделан отрезками шерсти, а поверх этой отделки — страусиные перья.

Коллекция завершается появлением белого муслина и обратного сатина, обрамленных цепями и вышивкой золотыми нитями: современность становится романтичной, чистота прорывается сквозь шум и смог этого мира.



Стефano Пилати легко совмещает традиции классики и новые технологии в своей работе.

gold: modernity is imparted to romance, a purity cuts through the noise and thick smoke of the moment.

Stefano Pilati presents an evolution of his vision for French chic. Muscling through his own inventions and the ever-present codes of Saint Laurent, Pilati brings forth an urban silhouette in sharp contrasts and lean structures, in inky textured prints and round shadowed forms.

Tailoring in double-face Prince of Wales check introduces a new jacket: low-waisted, two-button, double-breasted. Graphic gestures of black and white are revealed in a robe chemise and the new tailleur with pleated skirting. A blouson and coat are cut in quilted organza macro-printed in Prince of Wales check, a caban finishes in wool shredding to over-printed ostrich feathers.

Closure comes in a passage of white muslin and envers satin articulated by chain links and embroideries in



Новый шик в сером цвете

THE NEW CHIC IN GRIS



Образ, который ассоциируется с миром грез, грез, пробуждающих страстные чувства. Женщина Джорджио Армани, отраженная в зеркале своих фантазий, постигает всю палитру своих чувств, становясь протагонистом стиля, акцентирующего внимание на красоте тела, но не выставляющего его напоказ.

Вся коллекция придает актуальность современным ценностям и особо выделяет чувство движения, которое заставляет переосмыслить саму природу брюк — укороченных до уровня лодыжки, с двойными манжетами, что подчеркивает ширину. Юбки длинные и летящие с гармоничной линией до самой каймы. Платья слегка касаются фигуры, подобно струящейся воде, совсем без открытых частей, если не считать нескольких вырезов на спине и бедрах. Новая концепция костюма воскрешает самые интимные формы платья, представленные в виде жакетов, застегивающихся на спине, где ткань собрана в неожиданно мягкую и мелкую складку.

Мягкие оттенки розового присутствуют во всей коллекции в тесном сочетании с черным, оловянным и коричневым: кроваво-розовый, легкий оттенок розовой пудры, нежно розовый, как лепестки розы, переливающийся розовый. Богатые узоры, яркая вышивка и новые текстуры добавляют сияющих бликов и внезапных мерцаний.

Каждая из тканей является результатом специального исследования: атлас, который, кажется, сливается с кожей, шелк, вельвет и шифон, которые парят в воздухе подобно аромату парфюма.

An image that suggests a world of dreams, dreams that evoke tales of passion. The Giorgio Armani woman, as reflected in the mirror of her own fantasies, explores the full range of her senses, becoming protagonist of a style that cleverly emphasises the beauty of the body, but never flaunts it.

The whole collection evokes contemporary values, with its emphasis on a sense of movement that redefines the very nature of trousers — cut off at the ankle and with a turn up that accentuates the width. Skirts are long and flowing with a harmonic line to the hem. Dresses skim the figure, as fluid as water, without any opening other than a few cuts on the back or at the hips. A new concept in suits recalls the most intimate rituals of dress, epitomised by the jacket that buttons up at the back in unexpectedly soft micro plissé.

Soft pinks are constant throughout, in close rapport with black, pewter and brown: flesh pink, powder pink, rose petal pink, iridescent pink, powder pink. Precious weaves, opulent embroidery and innovative textures contribute sparkling reflections and sudden glints of light.

Every single fabric is the product of dedicated research and development: satins that seem to meld into the skin, silks, velvets and chiffons that float like a trail of perfume.

To mix and remix: this key approach that defines so much of contemporary culture is at the heart of this collection. It's an eclectic process that draws on and reinterprets the classic world of Giorgio Armani.





BABOCHKA — fall/winter 2011/12



Микс и ремикс: этот ключевой подход, который очень точно подходит для определения современной культуры и лежит в основе данной коллекции. Наступая, этот процесс изумляет и формирует новое толкование классического мира Джорджио Армани.

Присутствие серого цвета имеет большое значение и является определяющим фактором для коллекции осень-зима 2011/12. Серый выражает широкий спектр нюансов... мужественных и замысловатых.

От костюмов до туфель, от ремней до шелковых сорочек с принтом — фланель преображается и переосмысливается, рождая микс новых образов.

Больше нигде это не проявляется и не определяется так ясно, как в комплекте одежды, который открывает показ: красиво выполненное увесистое пальто в сочетании с фланелевым костюмом/спортивным костюмом, рубашкой из джерси и галстуком.

Эта смесь контрастирующих элементов демонстрирует удачный баланс элегантного и повседневного и позволяет мужчинам соблюдать строгий дресс-код, сохраняя при этом приверженность к прогрессивной и современной моде.

The presence of the colour grey is important and a determining factor for Autumn/Winter 2011/12, and is expressed in a wide range of nuances...masculine and sophisticated!

From suits to shoes, from belts to silk printed shirts, flannel transforms and is reinterpreted, giving birth to a mix of innovative impressions.

This is never more apparent and clearly stated than in the outfit that opens the show: a beautifully designed and weighty overcoat, teamed with a flannel suit/tracksuit, a shirt in jersey and a tie.

This fusion of contrasting elements, achieving a well judged balance between the elegant and the casual, combines a clear cut logical code of dress with a total commitment to progressive and contemporary couture for men.





Мария Грация Чиури
и Пьер Паоло Пиччоли

Неподвластные времени

TIMELESS

Неподвластные времени иконические предметы этой коллекции приравниваются к настоящим ценностям, которые превосходят недолговечные модные традиции и отголоски прошлого. Каждая была детально изучена, безупречно изготовлена, создана с тем, чтобы предоставить современной женщине свободу выбора и шанс носить по-своему одежду из эксклюзивных материалов, цветов и орнаментов.

Одежда коллекции осень-зима 2011/12 знаменует уникальность и традицию высокой моды. Каждый предмет содержит интарсию, - геометрический рисунок, такие сочетания и контрасты, которые будят в памяти любимые моменты, мысли и картинки наследия Валентино. Эти моменты получили новое толкование в образах Марии Грации Чиури и Пьера Паоло Пиччоли.

Классическая ткань этого модного дома, двойной кашемир, теперь украшен металлическими запонками и вязаными вставками для создания нового костюма с пиджаком-кардиганом и расклешенной юбкой длиной до колена, повседневных платьев и пальто.

Timeless iconic pieces in this collection reveal an absolute value that transcends fashion fads and memories of the past. Each has been carefully studied, flawlessly produced, and renewed down to the smallest detail to give today's woman freedom of choice and a chance to wear and interpret exclusive materials, textures, colours, and prints.

The clothes in the fall-winter 2011/12 collection celebrate the uniqueness and culture of couture. Each piece features unique intarsia, combinations and contrasts that evoke favourite moments, ideas, and images of the Valentino heritage stylishly reinterpreted by Maria Grazia Chiuri and Pier Paolo Piccioli.

The maison's classic double cashmere is embellished with metal studs and knit inserts to create a new suit with cardigan jacket and knee-length flared skirt, daytime dresses, and coats. Intarsia is used to form three-dimensional checks. Lace and chiffon squares have chiaroscuro effects and flowers are applied to Chantilly lace with striking geometrical motifs. Lace and cashmere are woven together to create three-dimensional textures tailor-made for the fashion house. Trompe-l'oeil feathers are printed on chiffon and pony



На шифоне и кожи из пони специальной техникой сделаны принты в виде перьев, которые не отличить от настоящих. Длинные или до колен платья, затянутые на талии узкими ремешками, ожидают благодаря яркой обшивке и поэтично размытым принтам.

Интарсия (геометрический узор) используется для создания трехмерных запонок. Квадраты из тюля и шифоны обладают эффектом контраста («киароскуро»), а цветы используются в создании кружев шантильи с удивительным геометрическим рисунком. Тюль и кашемир сплетаются вместе, чтобы создать трехмерные текстуры для модного дома.

Эти элементы гардероба — самые важные в эстетической неуловимой коллекции одежды таких оттенков, как бежевый, светло-розовый, которые переходят в цвет морской волны, тёмно-красный и темно-синий.

Коллекция завершается акцентом в виде больших клатчей с трехмерными запонками, обувью на высоком каблуке нейтрального бежевого цвета с кожаными тесемками черного цвета вокруг лодыжки, а также легкими сапогами на шнуровке.



Классика на все времена
и безупречный край

leather. Long or knee-length dresses cinched at the waist by narrow belts are given movement with sophisticated flared hems and poetically blurry prints.

These pieces are the unquestionable stars of a sensuously fluid and impalpable wardrobe in shades ranging from beige, powder pink and blush to aqua, dark red, and midnight blue.

The collection is completed and accented by large clutches with three-dimensional studs, high heels in neutral shades of beige with a fine web-like ankle strap of black leather, and evanescent lace boots.



Четкие скульптурные силуэты коллекции задают тон сезона.

Sculptural silhouettes

СКУЛЬПТУРНЫЕ СИЛУЭТЫ



Скульптурные плиссированные силуэты с опущенной линией плеча создают в новой коллекции Stella McCartney чувство движения и энергии в черном и темно-синем цветах.

Край заимствован у мужской одежды. Заостренные лацканы с элементами коллажа и складками или изнаночной стороной наружу сочетаются

A sense of movement and energy in black and astro blue in the new collection of Stella McCartney is created by pleated silhouettes with a dropped shoulder.

Tailoring is masculine and exaggerated. Peaked lapels collaged, folded or reversed are paired with effortless fluid shirting. An ivory single breasted shawl lapel coat in soft brushed wool. A black double breasted coat

с легкой, воздушной тканью для рубашек. Одношортный пиджак цвета слоновой кости с воротником шалью выполнен из шерстяной ткани с начесом. Черный двубортный пиджак со скульптурными рукавами основан на игре с размером. Бомбер непривычно большого размера имеет отделанные шерстяной тканью рукава и подчеркивает новое понятие пропорциональности.

В вязанных изделиях главную роль играет текстура. Платье из вареной шерсти цвета слоновой кости скомбинировано с шелком, образуя гармоничный коллаж. Чёрное теплое платье с воротником «стойка с отворотом» демонстрирует длину до лодыжки. Широко представлена шерсть с узором, создающим эффект мяты золотой фольги. Подобный принт на двубортном платье-халате из шелкового твила с удлиненным воротником и мужественным костюмом с увеличенным плечом визуально напоминает самую настоящую мяту золотую фольгу.

Голубой вельвет сочетается с эластичной водонепроницаемой тканью, что позволяет создавать силуэты, подчеркивающие фигуру. Такие комбинированные модели украшены трехмерной баской. Нашитые вручную горошины парят в воздухе на прозрачном тюле. Отдельные предметы одежды декорированы узором в горошек различного размера, а также графическими эффектами, создающими впечатление многослойности. Платья с вырезами подчеркивают фигуру с помощью графических вставок из ткани в горошек, что придает изделиям оттенок сюрреализма.

Аксессуары перекликаются с коллекцией одежды, изогнутые туфли-лодочки на укороченном каблуке «шипилька» с золотистой подошвой выполнены из черного материала для гидрокостюмов, вельвета с оригинальной высокой прорезью спереди. Туфли Мэри Джейн контрастных цветов: черного и телесного.

Легкие мужские кожаные туфли на плоской подошве с цепочкой в качестве декора скрывают лодыжку за черным и темно-серым цветами, что напоминает по форме ботинки. Клатчи выполнены вручную из каучука с закругленными деталями декора для вечернего выхода.

with sculptural sleeves plays on scale. An oversized elongated bomber jacket with coated woolen sleeves emphasizes a new proportion.

Knitwear is all about texture. A boiled wool ivory dress combines stitching in soft collage. A black turtle neck sweater dress gently grazes the ankle.

Нашитые вручную горошины парят в воздухе на прозрачном тюле

Gold foil felted wool is interpreted in bold volumes. Its visual aspect is expanded to feature a hyper realistic crumpled gold foil, printed on a silk twill double breasted wrap dress with elongated collar and a masculine suit with exaggerated shoulder.

Blue velvet is bonded with scuba stretch, introducing body contouring silhouettes and an all in one featuring a 3 dimensional peplum detailing.

Hand embroidered spots float on transparent tulle. Separates are layered using different sizes of polka dots to graphic effect. Dresses are cut to outline the body with graphic inserts of point d'esprit that touches on surrealism.

Accessories echo the collection, a curved undercut stiletto pump with a gold foiled sole in black scuba, velvet or patent with a high cut on the front. Mary Janes contrasted in black and nude.

Flat masculine loafers with bridle detail wrap the ankle in black and taupe, also interpreted as a boot. Clutches are made of hand cut resin with rounded brass details for evening.

«Мода — это хорошо забытое старое...»

Текст: Светлана Таккори

«... А то, что придумывают сейчас и как одеваются современные дивы, рваньё полинявшее, тряпки обглоданные. Мода одного дня, бледный ночной мотылек, умирающий на рассвете. А мне больше нравятся красивые яркие бабочки. Которые даже после их смерти, посаженные на булавку, продолжают радовать глаз и остаются прекрасным произведением природы»

С некоторыми очень известными и любимыми сегодня брендами и модными домами произошло то, о чем, наверное, мечтает каждый из людей: возрождение, перевоплощение, возвращение к новой яркой жизни. И возвращение это произошло после их закрытия и, казалось бы, навсегда канувшего в Лету существования.

Некоторые из модных домов, родившихся в начале прошлого столетия (а как известно именно в то время мода как таковая начала свой красочный поход по вселенной) либо совсем прекращали свой творческий путь, уйдя на покой вместе с бренным телом самого создателя, либо продолжали вяло существовать в лучах собственной давно ушедшей славы, размахивая полинявшим и потрепавшимся знаменем со своими вензелями. Но некоторым из них повезло гораздо больше.

И сегодня над входом в их величественные монобутики на самых элегантных улицах Парижа, Ми-

лана, Лондона, Нью-Йорка и Токио, гордо реют стяги (в поэтическом смысле этого слова), переполненные осознанием своего величия, стабильности и успешности в истории мировой моды.

Слово «мода» происходит от «моделировать», «модифицировать», в русском переводе — менять, изменять.

Мода — это то, что изменяется и эволюционирует со временем.

До того как мода пришла в нашу жизнь, одежда служила лишь для тепла и прикрытия наготы человеческого тела. Но, со временем, функция ее сильно изменилась, приобрела другой смысл. Она четко разграничивала общество на классы, определяя принадлежность индивидуума к тому или иному социальному слою.

Одежда не менялась многие годы. Платье аристократа сложной конструкции, многослойное, из дорогих тканей с золотым шитьем, украшенное драгоценными камнями было настолько дорогим, что (вспомним историю) передавалось из поколения в поколение и являлось одним из важных составляющих наследства. Поэтому, как мы видим, сама форма и стиль платья оставались неизменными очень долгое время, практически до полного износа ткани. Люди беднее носили один костюм или платье каждый день, подолгу не меняя его. На прохудившиеся или истертые места накладывали заплатки, укорачивали или дошивали подол. Менялись только воротнички или манжеты.

По одежде можно было понять к какому классу, или даже к какой профессии принадлежал человек. Придворные одевались иначе, чем буржуазия. Купеческая жена, жена мясника, прачка или белошвейка — у всех у них были свои «uniformы». Неписанные правила обязывали каждую из них носить платья определенного покроя, ткани, цвета. Одежда одного социума и рода деятельности отличалась от одежды другого. Даже у куртизанок был свой собственный стиль. По одежде их легко можно было отличить от женщины приличного происхождения, жены или дочери благочестивого господина. Впрочем, характерные отличия в одежде представительниц самой древней профессии сохранились и до сегодняшнего дня.

Но сегодня, в период глобализации и популяризации моды, одежда не всегда является показателем принадлежности (особенно молодого человека или девушки) к определенному социальному классу и не может с уверенностью рассказать о доходах и экономическом положении ее обладателей.

В одежду недорогих демократичных марок могут одеваться Кейт Мосс и Джулия Робертс, Даши Жукова или Бьянка Брандолини Д'Адда (расшифты

золотом и подбитые горностаем одежды ее пра-прабабушек уже давно истлели, либо же их остатки хранятся в музеях какой-нибудь европейской державы). А в одежде Christian Dior или Chanel могут разгуливать и красоваться молодые студентки.

Одежда больше не является приоритетом, а тем более «uniformой», определяющей классовую принадлежность. Встречая по одежке, часто можно обмануться. Так что все-таки лучше обращать внимание на манеры и речь вашего оппонента, которые быстрее выдадут происхождение, воспитание, образование и уровень благополучия собеседника, чем то, что прикрывает его наготу.



Самым первым и страстным модником, который ввел в жизнь привычку часто менять платья в своем гардеробе, был король Франции Луи XIV.

По примеру своего правителя придворные и их жены были просто обязаны постоянно обновлять свои туалеты. Каждая новая модель должна была отличаться от предыдущей. Поставщики тканей и финансисты были только рады такому обстоятельству и очень обогатились во время правления Короля-Солнца. Если бы в те годы существовало общепринятое понятие моды, то Луи XIV, вместе с произнесенным им «Государство — это я!», мог бы так же уверенно заявить «Мода — это я!».

Несмотря на то что, королевские права в то время были возведены почти в ранг религиозных догм, церковь видела большую опасность, греховность тщеславия, зависти и даже похоти в необузданном потреблении монархом и его двором люкса, шика и роскоши. Несмотря на осуждение и противостояние моралистов и проповедников, придворные уже не могли остановиться и отказаться от помпезного существования и наслаждения, выражающихся так же и посредством обширного, постоянно меняющегося гардероба. И, как говорится, понеслось!



Чарльз
Фредерик
Уортс

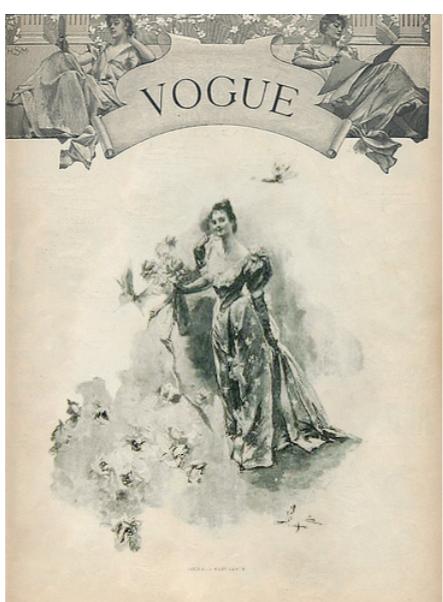
Конечно, с такой историей современная мода могла зародиться только во Франции и нигде больше. Несмотря на это, самым первым в истории кутюрье стал все-таки англичанин — поставщик тканей королевского двора Charles Frederick Worth.

Правда он еще в самом юном возрасте переехал в Париж, где и начал свою деятельность: поставляя английские ткани королеве Евгении, супруге Наполеона III. В какой-то момент ему надоело быть

просто поставщиком тканей, и он наладил собственное производство платьев, которые подписывал своим именем, как настоящий художник ставит подпись под своим творением. Так родилась идея «бренд». Уортс первым предложил использование кринолина и первым уменьшил объем юбки спереди, оставив ее пышной только сзади, в результате чего осанка женщины казалась стройнее, а низ спины прекраснее. С этого момента и начинает отсчет современная мода.

В конце XIX — начале XX века, в Париже появляются первые модные дома.

На место портных, пусть даже высококлассенных производителей одежды приходят творцы-кутиорье, бера на вооружение их опыт и мастерство. Женская одежда претерпевает кардинальные изменения. Происходит отказ от корсета, укорачивается длина платьев. В жизнь прочно входят объемные формы, короткие стрижки, брюки для женщин. Мода стала не только одеждой, но и стилем самой жизни, ее самовыражением. Новые тенденции сразу же распространились и были с энтузиазмом приняты и на других континентах.



Первый
номер
Vogue,
1892

В 1892 году в Америке вышел первый номер журнала VOGUE. Само слово «vogue» интерпрети- ➡



Pl. 467.

DIVATKÉP
KELLER ÉS ZSITVAY NŐI DIVATTERMÉBŐL
Budapesten, szervitatér.
MÁJUS 15 1881.
Előfizethető a szerkesztőségnél, (újvilág-utca 16.)

руется в разных языках мира как — «мода», «мания», «тенденция», «популярность». С тех пор эти слова прочно засели в красивых женских головках и отразились на мужских кошельках.

Первым французским брендом «haute couture», в современном понимании этого слова, был Paul Poiret.

PAUL POIRET



Пуаре, кстати, тоже был сыном торговца тканями. До организации собственного бизнеса он успел поработать в нескольких пошивочных мастерских, в том числе и в ателье у Уортса. Его инновации и совершил новый крой одежды для женщин, а также отличные маркетинговые ходы (он первым начал оформлять витрины своего салона, создавая потрясающие декорации и образы) привлекали внимание и заставляли общество говорить о себе. Его пальто-кимоно с элементами китайского орнамента, названное им «Конфуций», произвело поистине революцию в понимании женской модной одежды. Каждая парижанка купила себе как минимум одно такое пальто. Еще раньше Пуаре прославился созданием платья византийского покрова, расшитого золотой и серебряной нитью и украшенного соболем (это платье, спитое

для матери невесты, затмило саму невесту). Так Пуаре быстро нашел отклик и понимание у своих клиенток благородного происхождения и просто у состоятельных женщин. Это были те годы, когда на театральной сцене блестали такие звезды как Айседора Дункан и Сара Бернар. Свободомыслящие, яркие, без стеснения обнажающие свои красивые тела, открытые для всего нового женщины!

Конечно, желание перемен буквально витало в воздухе. Пуаре родился в нужном месте и в нужное время. Он открыл свой первый Maison в 1903 году, неподалеку от Парижской Оперы. Пуаре всегда вдохновлялся этническим костюмом. В его коллекциях присутствуют арабские, китайские и японские мотивы. А когда в начале XX века в Париж приехал Дягилев с Русскими Сезонами, это произвело эффект взорвавшейся культурной бомбы. Многие художники, скульпторы и кутюрье были очарованы и вдохновлены потрясающими костюмами русского балета. В европейской культуре того времени национальный русский фольклор, интерпретируемый классическим балетом, оставил большой отпечаток и повлиял на стиль многих креативных людей. Maison Paul Poiret просуществовал 20 лет и был закрыт в 1933 году.

Во времена Поля Пуаре существовало несколько модных домов, в которых работали такие кутюрье как Jacques Doucet, Babani, сестры Callot, — всего около десяти-пятнадцати известных или не очень известных творцов моды, которые создавали коллекции под своим именем. По их столам, а чаще всего начиная с работы в их ателье, пошли тогда молодые, а сегодня известные бренды: LANVIN (1885), VIONNET (1909), обожающая драпировать ткань и ее преемница ALIX GRES (1942), вечно соперничающие друг с другом ELSA SCHIAPARELLI (1934) и COCO CHANEL (1909), а также NINA RICCI (1932), JEAN PATOU (1914).

Из следующего поколения творцов моды сегодня успешно продолжают свою деятельность BALENCIAGA (1937), CELINE (1945), CHRISTIAN DIOR (1946), BALMAIN (1946) (в скобках указан год образования модного дома или начала деятельности его владельца).

Позже появились ставшие великими Дома Мод CHLOE, VALENTINO, YVES SAINT LAURENT, GIANNI VERSACE.

Они создавали потрясающе красивую одежду, оставив после себя огромные архивы и целую эпоху. Но если внимательно рассматривать эти коллекции, приходишь к выводу, что их идеи не были революционны и принципиально новы. В своих творениях они возвращались к ранним периодам и вдохновлялись костюмами предыдущих эпох, модой начала XX века. Так и повелось...

Я не говорю о мужской одежде. Классический мужской костюм вот уже много лет не претерпевает особых изменений. Совершенствуются разве что ткани, которые каждый раз становятся все тоньше, мягче, практичнее. Понятие «модная мужская одежда» мне до конца не ясно. Мне нравится, когда современный мужчина выглядит надежно, а это не подразумевает больших фривольностей и экспериментов в мужском гардеробе. А черный цвет мужского костюма мне нравится только в смокинге или в «блэк тай».

В женской моде происходит абсолютная цикличность, постоянное возвращение к бытому.

С тех пор как корсет перестал быть повседневной одеждой и место белошвейки и портних заняли бренды с их массовым производством (чтобы это ни означало) мода не находит ничего лучшего, как постоянно вдохновляться творениями прошлого.

Сегодняшние даже самые талантливые дизайнеры просто интерпретируют в новом ключе, то, что уже было создано когда-то ранее. Листая страницы эн-



циклопедии моды или книги по истории костюма, понимаешь как все не ново. Но ведь это, наверное, и неплохо. Ведь с тех пор как человек научился обрабатывать продукты огнем, мясо, рыба и овощи всегда были на наших столах. Прошли столетия, а мы до сих пор употребляем в пищу все те же продукты. Только соусы стали новее и разнообразнее. Используя на кухне новые технологии и современную технику, мы можем добиться создания множества принципиально новых вариантов. Правда доходит до того, что некоторые кулинары нам предлагают теперь употреблять в пищу пену из морского гребешка (поднимите руки те, кто хоть раз наелся молекулярной кухней). Но это дело вкуса. Рестораны и еду можно выбирать.

Так и в моде. В последнее время не было создано ничего разительно нового, не считая производства тканей из новых фибр. Появились также новые технологичные виды тканей, искусственная кожа и искусственный мех, все более и более похожие на натуральные, что лично меня, пассивно (пока) поддерживающую партию «зеленых» и защитников животных, очень и очень радует.

В последнее время возникают десятки новых модных коллекций. Мне кажется, что почти каждый выпускник Сент-Мартинса или Марангони считает своим долгом сразу же заявить о себе коллекцией под своим именем. Многие из них попросту исчезают, едва появившись на модном небосклоне, некоторые же начинают сотрудничать с большими известными Домами Мод, а кто-то просто становится домохозяйкой или свободным художником, витающим неизвестно где.

Все-таки, мне ближе истории с Историей.

«Старые бренды» загадочны, полны магии. В те далекие времена люди относились к одежде более трепетно, тонко. Ключевым моментом в моде все же было слово «элегантно», а не «стильно». А сегодня странные персонажи, одетые самым нелепым образом, прячут отсутствие вкуса за словом «стиль».

Как правило, в современном мире в возрождении некогда славных брендов участвуют в первую очередь инвесторы и финансисты. Так как миром управляют деньги: «money makes the world go around», как поет моя любимая Лайза, то для начала успешного проекта требуется денежное вливание.

Но одних денег, пусть даже больших, недостаточно. Чтобы из этого получилось нечто по-настоящему стоящее, нужна любовь: «all you need is love» (поют сами знаете кто), в том числе и любовь к своей профессии. Найдешь талантливого, безумно влюбленного в свою работу дизайнера и — «вуаля»!

С талантом и любовью, подкрепленными финансовыми вливаниями, чудо становится возможным. Так, после долгих лет постепенного угасания, марка Christian Dior была выкуплена Бернаром Арно — главой холдинга LVMH, пожалуй, самого крупного на сегодня холдинга, владеющего брендами класса «люкс». Мудрый и дальновидный Бернар сразу понял, что в моде важен так называемый «wow-factor» и пригласил возглавить уходящий в небытие дом дикаря и хулигана Джона Гальяно.

Всего лишь через пару сезонов заголовки всех модных изданий были посвящены ему и, взлетевшему на гребень мировой модной волны, дому Christian Dior.



Кристиан
Диор

Правильная политика руководства, не оставившая без внимания ни коммерческие коллекции «прêt-à-porter», ни аксессуары и косметику, стала привносить баснословные прибыли. До недавнего скандального увольнения Джона Гальяно с поста креативного директора, Christian Dior был самым успешным французским модным брендом, получившим второе дыхание. Посмотрим, что будет с ним дальше. Искренне надеемся, что месье Арно и на этот раз окажется столь же мудрым.

Тоже самое произошло и с другим французским брендом — CELINE, выкупленным также компанией LVMH. До 1996 года о CELINE еще мало кто слышал и еще меньше носил. Майкл Корс, ставший дизайнером бренда, вдохнул в него новую жизнь. Но месье Арно этого было мало. Бренд, который принадлежит к его люксовой группе, должен быть не просто модным, а стать флагманом в модном мире. Поэтому в 2008 году был подписан контракт с дизайнером Фиби Фило.



Фиби
Фило

После окончания колледжа Сент-Мартинс, начиная с 1997 года, она работала в Chloë как ассистент креативного директора Стеллы Маккартни.

У Фило потрясающее чувство моды. Ее пригласили в Chloë для создания «cool» вещей в стиле этой марки.

Большинство созданных ею творений для Chloë стали «it» и «must have». Помните джинсы с высокой талией а-ля 60-е? Это ее предложение современной покупательнице, привыкшей носить «занизенную талию». А сабо-обувь на деревянной подошве? Несколько сезонов назад это стало самым настоящим бумом. Она первая рискнула вернуться к этому стилю. Сумки Chloë, созданные Фиби Фило, стали культовыми. Она очень современная и тонко чувствует, что именно будет вос требовано в следующем модном сезоне. Ее первая для CELINE коллекция одежды казалась тогда слишком простой и не очень женственной, а теперь она копируется и вдохновляет сегодня практически все Модные Дома мира.

Деньги тайванского магната Мадам Шо-Лан Ванг, талант и любовь к моде Альбера Эльбаза вдохнули в Модный Дом LANVIN новую жизнь.

Сегодня это самый культовый бренд.

Модницы не ждут от LANVIN эксклюзивности, их не смущает даже то, что на светских приемах они могут быть втроем или вчетвером в одинаковых платьях. Несмотря на свою широкую дистрибуцию, LANVIN удерживает вымпел первенства на небосклоне капризной моды вот уже 10 лет.



Альбер
Эльбаз

Эльбаз трепетно относится к наследию мадам Жан-Мари Ланван. Талантливый дизайнер, он обладает еще и коммерческим складом ума. Он уме-

ет прислушиваться к желаниям клиентов и создавать не только то, что нужно именно им и что они хотели бы носить, но и чуть-чуть больше. И именно это «чуть-чуть» каждый раз заставляет нас верить в сказку, которую можно примерить на себя, в сказку, в которой каждая девушка может почувствовать себя принцессой.

Последним из возрожденных Домов на арену моды вошел VIONNET. Я бы даже сказала, взлетел. Не потребовалось время ни на пиар, ни на раскрутывание. В этом году выходит всего лишь четвертая коллекция за 2 года. Бренд узнаваем, у него есть свой характер и свое лицо. История Мадлен Вионне похожа на историю Жан-Мари Ланван. Она, так же как и Жан-Мари, начала работать в 10 лет в ателье по пошиву одежды. Несмотря на то, что девочка очень хорошо училась в школе, и учителя пророчили ей блестящее будущее, овдовевший отец Мадлен решил, что девочка уже достаточно созрела и должна получить профессию, которая в дальнейшем сможет ее прокормить. Мадлен много жила за границей: в Англии, Италии и Америке. Вдохновленная и впечатленная другими культурами, она переносила созданные образы в свое творчество. Имя Madeleine Vionnet вписано золотыми буквами в энциклопедию мировой моды.



Мадлен
Вионне

Без Мадам Вионне не было бы знаменитого Голливудского платья, ниспадающего, из мягких обволакивающих тканей, способного превратить простую земную женщину в греческую богиню. Грета Гарбо, Марлен Дитрих, Рита Хайворт были постоянными и верными клиентами дома VIONNET.

Мадам Вионне открыла свое первое ателье в 1912 году. Самое великое ее изобретение — крой по косой. Благодаря этому приему женская фигура визу-

ально становится более вытянутой, изящной и более тонкой. Она говорила, что платье должно касаться фигуры на точках опоры, не сковывать движений, как бы ниспадать, струиться. Говорят, что Мадам Вионне никогда не делала выкройки на бумаге. Обматывая отрезом ткани манекен, она прямо на нем сборками, складками, подрезами создавала свои гениальные творения. Кусок ткани благодаря лишь одному узлу превращался в полноценную блузу. Любовь к архитектуре и математике помогли ей создать шедевры кутюра, которые и сейчас актуальны и вызывают восхищение.



Аззедин
Алайя

Azzedine Alaia, современный мастер кроя, единственный, кому удалось «раскодировать» выкройку знаменитого платья VIONNET цвета слоновой кости. До этого оно считалось незаконченным и хранилось в архивах. Теперь это платье можно увидеть в Париже в Musée de la Mode et du Textile.

В 20–30-е годы дом VIONNET был ведущим Домом Моды.

Творения Мадам Вионне вдохновляют таких современных мастеров кутюра как John Galliano, Issey Miyake, Yamamoto.

В 2009 году марку VIONNET выкупил бывший владелец марки VALENTINO, успешный итальянский предприниматель Matteo Marzotto. Еще будучи на посту президента VALENTINO, Matteo был очарован историей бренда VIONNET. Рафинированные, элегантные творения Мадам Вионне очень импонировали мо-



Рудольфо
Пальяунга

лодому бизнесмену, к тому же аристократу, выросшему среди невероятно красивых, элегантных ведьм и в окружении не менее прекрасных людей.

Дизайнер VIONNET — Rodolfo Palizzalunga, трижды работал в PRADA. К его профессиональному советам прислушивалась сама Миучия. И на это раз формула деньги плюс талант и любовь сработала на все сто.

За последние два года в творениях Рудольфо Пальяунга неоднократно были замечены голливудские, европейские и русские звезды.

1 сентября 2011 года на открытии 68 кинофестиваля в Венеции самая ожидаемая гостья этого мероприятия, Мадонна, появилась на красной дорожке в платье VIONNET, сшитом индивидуально для нее. В новом фильме Мадонны «W. E.», который она привезла на фестиваль, по дизайну VIONNET были созданы несколько потрясающих платьев.

Может быть я и не очень объективна в оценке коллекций VIONNET, но считаю, что это лучший на сегодняшний день бренд. Не похожий ни на кого. Он как стройный элегантный кипарис стремится ввысь к совершенству стиля.

Я рада, что мы дружим с Matteo Marzotto вот уже 15 лет. Пусть во мне говорит любовь! Пусть! Но разве не она творит чудеса? Надеюсь на долгую, красивую, плодотворную и прекрасную историю, достойную творений самой Мадам Вионне — создательницы и представительницы Ее Величества Моды. Моды 20—30-х годов — самого красивого, утонченного, изящного, но в то же время фееричного и светского периода в «модной истории».



VALENTINO.COM

РЕКЛАМА Коллекция VALENTINO: ВАВОСНКА, Невский, 153 Тел.: (812) 717-18-08

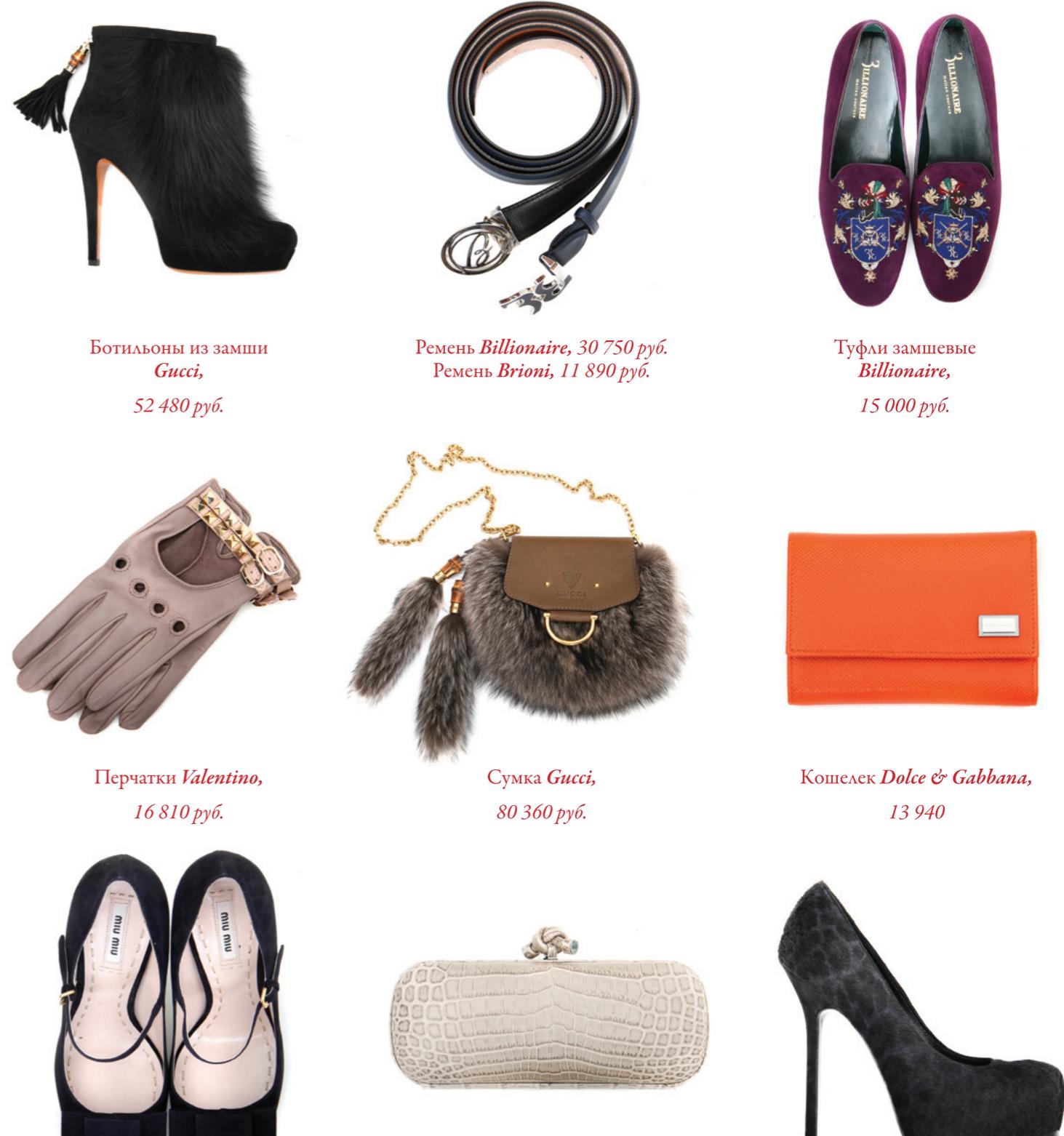


лучших аксессуаров
40 BEST ACCESSORIES



*Ботильоны, украшенные мехом, геометричные сумки,
детские игрушки из кашемира – выбор сезона*

Осень-Зима 2011/12.



Ботильоны из замши
Gucci,
52 480 руб.

Ремень *Billionaire*, 30 750 руб.
Ремень *Brioni*, 11 890 руб.

Туфли замшевые
Billionaire,
15 000 руб.

Перчатки *Valentino*,
16 810 руб.

Сумка *Gucci*,
80 360 руб.

Кошелек *Dolce & Gabbana*,
13 940

Туфли замшевые
Miu Miu,
23 370 руб.

Клатч из крокодиловой кожи
Bottega Veneta,
215 256 руб.

Туфли замшевые
Yves Saint Laurent,
38 450 руб.



Шарф *ВАВОЧКА*,
14 350 руб.



Обруч (шелк, кристаллы Swarovski)
Valentino,
13 120 руб.



Туфли замшевые
Valentino,
30 750 руб.



Ремень *Gucci*,
28 190 руб.



Сумка из телячьей кожи
Prada,
68 880 руб.



Сумка из кожи питона
Valentino,
208 280 руб.



Бархатные туфли
Alexander McQueen,
28 700 руб.



Чехол для iPad
Dolce & Gabbana,
23 780 руб.

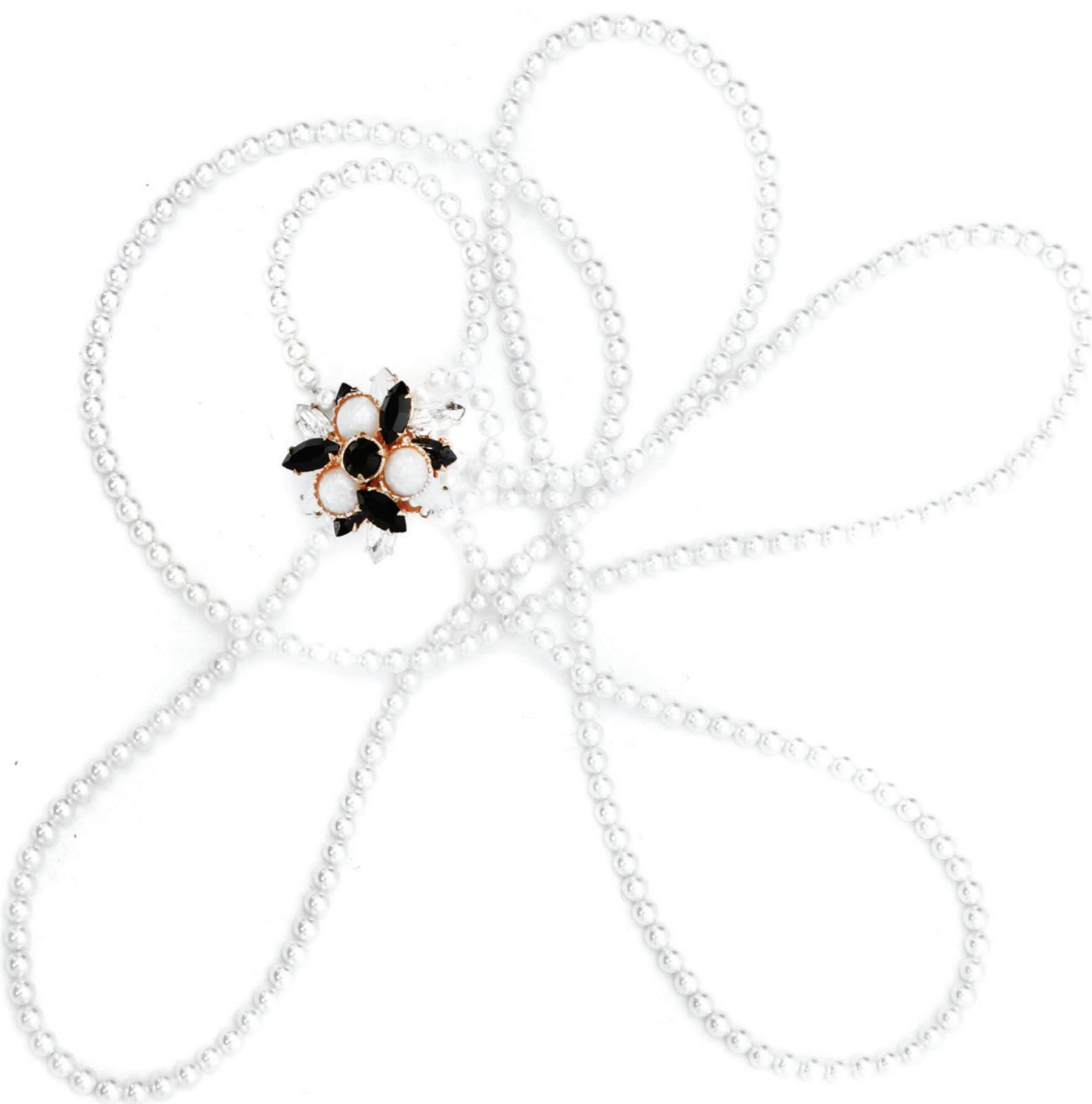
Реклама

Коллекция Simonetta Ravizza: ВАВОЧКА, Невский, 153 Тел.: (812) 717-09-20 / ВАВОЧКА, Невский, 36 Тел.: (812) 324-32-29



SIMONETTA RAVIZZA
VIA MONTENAPOLEONE - MILANO

WWW.SIMONETTARAVIZZA.IT



Ожерелье *Miu Miu*,
25 010 руб.



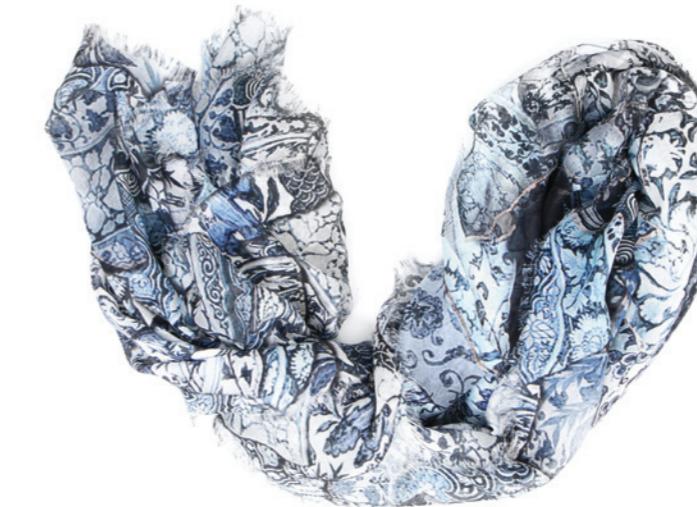
Шелковый платок *Brioni*,
6 560 руб.



Сумка *Loro Piana*,
150 060 руб.



Перчатки норковые *Gucci*,
47 150 руб.



Шарф-шаль *Alexander McQueen*,
20 910 руб.



Ожерелье из искусственного жемчуга
Lanvin,
56 170 руб.



Портмоне *Alexander McQueen*,
19 680 руб.

A full-page advertisement for Billionaire Italian Couture. A man with long dark hair and a beard is seated in a dark wooden armchair. He is wearing a dark blue velvet blazer with gold metallic stripes on the shoulders and sleeves, paired with dark trousers and a matching vest. A gold belt cinches his waist. He is also wearing a dark shirt underneath the blazer. A gold watch with a textured dial is visible on his left wrist. His right hand rests on his knee, revealing a patterned pocket square. The background is a rustic interior with wooden walls and a large window. The Billionaire logo, featuring a stylized 'B' and the words 'BILLIONAIRE' with 'italian couture' underneath, is overlaid at the bottom of the image.



Очки *Ermenegildo Zegna*,
16 810 руб.



Замшевые ботинки с беличьим мехом
Sutor Mantellassi,
61 090 руб.



Портмоне *Bottega Veneta*, 25 010 руб.
Портмоне *Bottega Veneta*, 34 440 руб.



Туфли
Giorgio Armani,
26 600 руб.



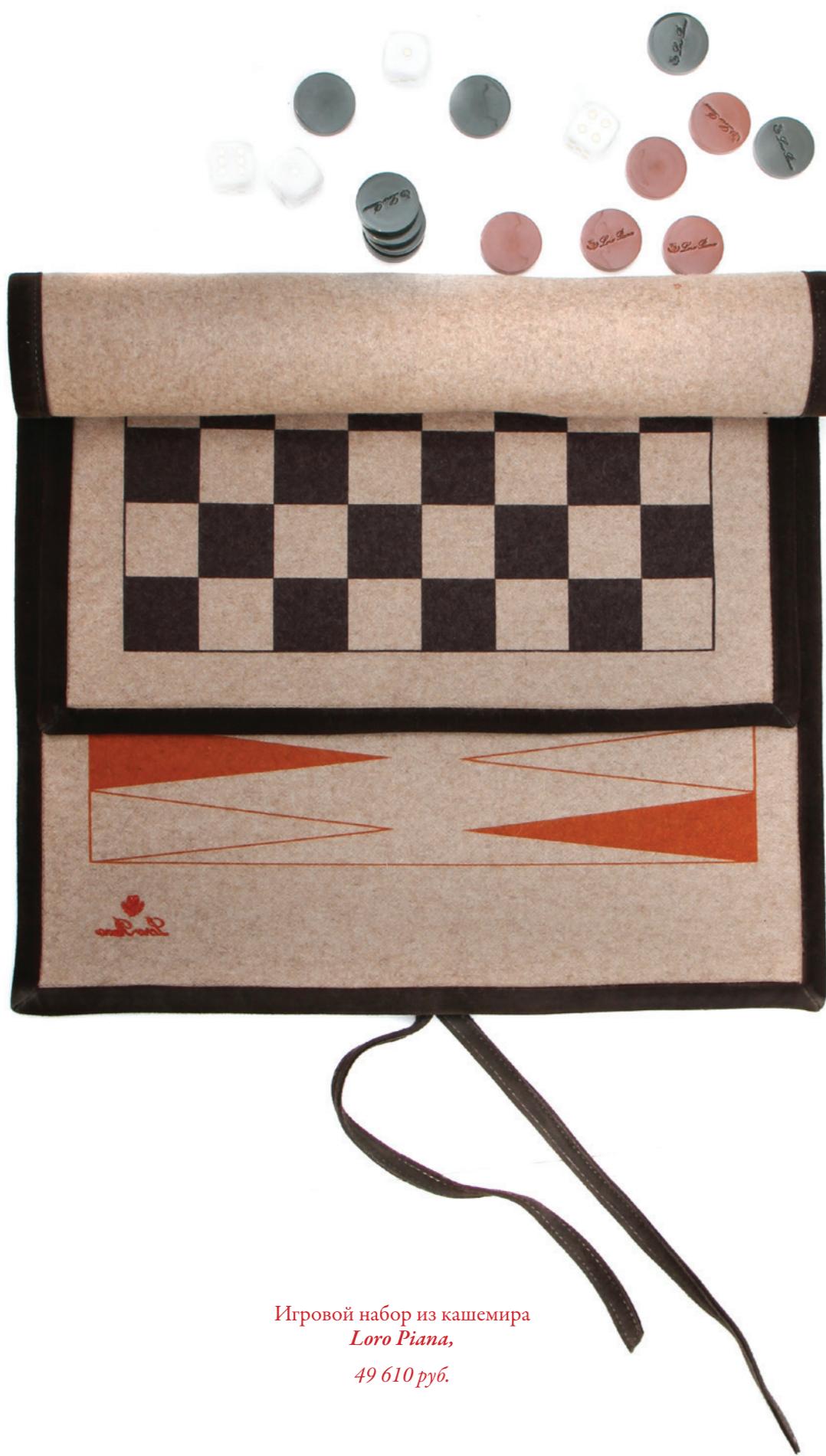
Перчатки замшевые *Brioni*,
21 730 руб.



Чехол-книжка для iPad
Ermenegildo Zegna,
19 680 руб.



Шерстяной шарф
Alexander McQueen,
15 176 руб.



Игрушка вертолет из кашемира
Loro Piana,
23 780 руб.



Ботинки из цельного куска кожи
аллигатора *Giorgio Armani*,
374 330 руб.



Портфель из кожи крокодила
Bottega Veneta,
733 900 руб.



Галстук-бабочка *Tom Ford*,
7 790 руб.



Ботинки из овечьей кожи
Fendi,
25 010 руб.



Чехол для iPad *Gucci*, 9 020 руб.
Чехол для iPad *Gucci*, 12 300 руб.



Туфли *PRADA*,
26 240 руб.

Тоска не в Тоскане



Светлана Таккори

ТОСКАНА

Этим летом я решила не проводить каникулы в далеких экзотических странах, как я обычно делаю, перенося свое бренное тело из самолета в самолет, полеты в которых делятся по 10—20 часов, а оставаться в своей любимой Италии. Любимой, но которую я, к сожалению, в спешке жизни и всяких важных дел, так и не успела хорошо узнать. Но, как все мы знаем, никогда не поздно. Так что начало было положено этим летом!

Как говорила легендарная актриса начала прошлого века Мэй Уэст (обожаю этого Оскара Уайлда в юбке), цитируя того же Оскара Уайлда: «Мне не нужно многоного. Мне достаточно лучшего». Так и я решила начать свое путешествие с Тосканы. Этой любимой людьми, Богом и солнцем, лучшей земли на свете.

Тоскана — центральный регион Италии, столица его — Флоренция. Чтобы хорошо изучить его, понадобятся месяцы. В моем распоряжении всего две недели, так что пришлось выбирать.

Итак, мы отправились в путешествие в Тоскану не по проторенным туристами и местными жителями тропинками по побережью Форте Дель Марми, а начали с более «итальянской» части Тосканы — Гроссето и его окрестностей, дав название нашему путешествию — *Viaggio Culturale*.

Первые дни мы провели в доме у нашего друга близ городка Кабальбио, провинции Гроссето. «О, остановись, мгновение!» — хотелось мне

кричать каждый раз, когда я наблюдала рассвет и закат, растянувшись на мягких подушках огромного дивана террасы. Дом стоял на вершине. Вокруг на мили, вплоть до горизонта, не было никого и ничего, что мешало бы взгляду. Ощущалось единение с солнцем; слияние с природой чувствовалось на физическом уровне (я имею в виду ощущение счастья, если хотите, — нирваны, которая посещает тебя, особенно на закате).

Два дня я просто не выходила из дома, каждую минуту наслаждаясь панорамой, солнцем, ветром, запахом лаванды, полыни, роз и еще бог знает каких растений, высаженных вокруг дома. После такой медитативной подготовки моя душа и мозг, наконец-то отключившиеся от Миланской рабочей сути, были готовы воспринимать рукотворную красоту культурного наследия Тосканы.

В провинции Гроссето очень много маленьких средневековых городков, крепостей, замков и загородных резиденций Медичи. Кстати, именно Квазимodo Медичи, устав от городской сути и пыли Флоренции, один из первых построил загородный замок для своей семьи в деревне. Это было в 1430 году. До этого считалось, что деревня — это лишь то место, где живут крестьяне и выращивают скот и овощи для господского стола. Жить в селе городскому жителю, а тем более благородного происхождения, негоже. Но Медичи на то и Медичи, чтобы понимать больше и соображать быстрее, чем остальные. Не зря же в эпоху их правления тогдашняя Тосканская республика достигла своего рассвета.



За Квазимодо последовали и другие аристократические семьи Флоренции. На зеленых холмах Тосканы все видели множество сохранившихся до сих пор замков, фортеций. Некоторые из них превратились в гостиницы или музеи. Некоторые так и остаются частными резиденциями потомков тех знатных Флорентийских семей, прапрадедушки которых вовремя позаботились приобрести несколько тысяч гектар угодий и построили за высокими зубчатыми стенами прелестные загородные резиденции.

Итак, в провинции Гроссето очень много средневековых городов. Они все расположены близко друг от друга и, путешествуя на машине, в день можно побродить по улочкам сразу нескольких из них.

В первый день нашего путешествия мы посетили Манчано, Монтемерано и потрясающий Капальбио. Каменные узкие улочки, как в сказочных лабиринтах. Время здесь течет медленно и неспешно. Ресторанчики с террасами с видом на Тосканские пейзажи, вкуснейшая еда, чашка ароматного кофе, послеобеденный сон... Зачем куда-то торопо-



Porsche рекомендует Mobil

Лучшее средство против идентичности.

Уникальность.

В Олимпавто. Скоро.

Новый 911.



PORSCHE

Олимпавто

Официальный дилер Porsche AG

г. Санкт-Петербург,
Проспект Маршала Блюхера, 52А
Телефон: +7 (812) 313 00 07
Факс: +7 (812) 313 00 07

www.porsche-pulkovo.ru

питься; люди просто наслаждаются своим пребыванием на земле (им можно, они ведь Тосканцы, и это уважительная причина).

В Монтемерано находится самый лучший ресторан Италии, среди отмеченных Мишленовской звездой, — CAINO. Ему уже сорок лет. Шеф-повар Валерия и ее муж каждый вечер совершают волшебство превращения свежайших тосканских продуктов в гастрономический спектакль.

Любителям Мишленовских ресторанов и дорогих вин строго рекомендую посетить CAINO.

Мне, честно

сказать, при-

лось долго

уговаривать

своего мужа,

итальянца по происхождению и сноба (в хорошем смысле, проверьте этимологию) по призванию, забронировать там стол на вечер. Он, как и многие итальянцы, предпочитает то, что называется «натуральная пища», то, чем собственно и славится Италия. Вкусная, потому что свежая и здоровая, без особых кулинарных, тепловых и соусных обработок. Человека, выросшего на вкусной итальянской еде и имеющего двенадцать лет собственный ресторан, трудно убедить, что гастрономический спектакль за большие деньги — это все-таки тоже еда. Но ради любви, как известно,

мужчина готов на все, а особенно на ужин в Мишленовском ресторане!

И, как обычно, мой муж оказался прав (за это мы и любим своих умных мужей). В ресторане из шести столовиков пять с половиной были заняты иностранцами (поло-

вина — это наш с мужем русско-итальянский столик). Остальные были люди, не привыкшие с детства к вкусной итальянской повседневной еде, но имеющие возможность тратить деньги. Там были американцы, две русские семьи, японская пара. И под конец зашла итальянская чета бальзаковского возраста, которые оказались друзьями шеф-повара. Несмотря на все эти «НО» — было, правда, очень вкусно. А еще нас впечатлила винная карта — толстенный талмуд, украшенный акварелями художника Pablo Echaurren, сына известного аргентинского художника Sebastian Matta.

Все же ресторан, отмеченный звездой Мишлен — это не только три килограмма вкусной еды за вечер, но еще и неизмеримое количество впечатлений, питающих наши душу и мозг, что уже бесменно. Вы сами в этом убедитесь, когда вам принесут счет в конце ужина.

Стоит особенно отметить городок Кабальбио. Это одна из туристических мекк этого региона. В Кабальбио можно провести полдня, походить по его узким старинным улочкам, обойти город вдоль крепостной стены. Сверху открывается потрясающая панорама.

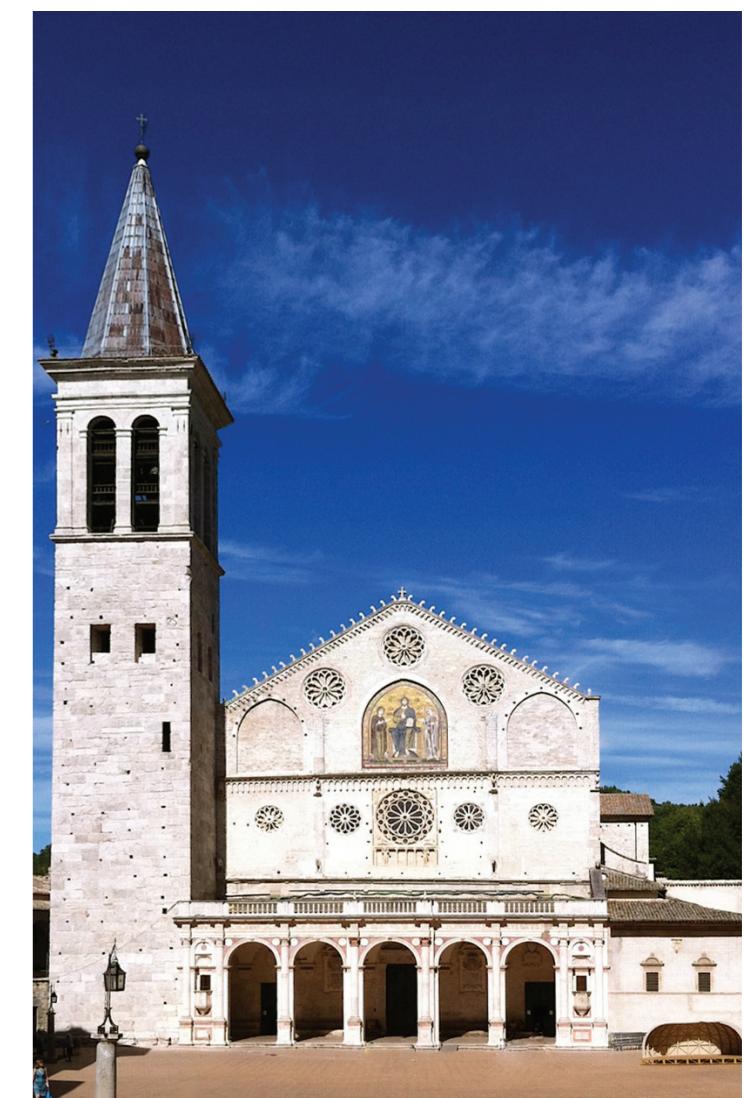


Lifestyle

особенные. Практически каждый день в каждой деревне по вечерам собираются люди и воздают дань тем или иным продуктам. Мы попали на праздник кукурузной каши и бакалы (другое название хека). И то, и другое я просто обожаю! Рыба была приготовлена в привычной русскому языку манере — заливная. Какая же прелесть была эта заливная рыба с кукурузной кашей!

Сpartанская обстановка местных ресторанов, деревянные столы с лавками, шатры (возводимые по случаю), местные детишки, местное вино, местная певица, дождавшаяся своего августовского выступления, дружелюбный галдеж местной публики с тосканским акцентом. На этом языке, между прочим, писал Данте!

Тосканский до сих пор считается самым настоящим итальянским, и местные люди и сейчас в повседневной жизни используют самые сложные грамматические времена. Например, они даже о вчерашнем говорят, как о случившемся в прошлом столетии: «однажды вчера мы ходили в кино» или «когда-то давно на прошлой неделе я сдал сессию». Также в своей речи они используют, казалось бы, уже устаревшие, и от этого еще более поэтические слова и выражения. Звучит это как «Песнь о вещем Олеге», только Олег говорит не с волхвами, а со своими сверстниками и, например, о Гарри Поттере или новинках компании Apple.



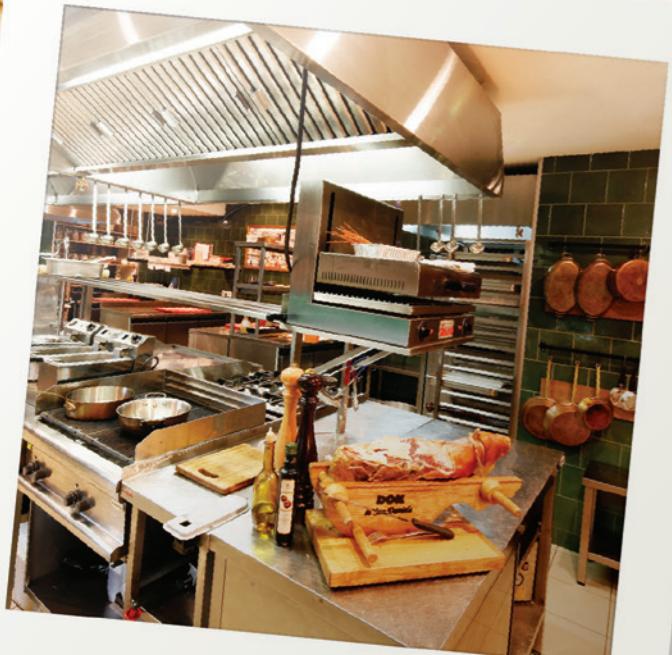
ТОСКАНА

Заметки для путешественников:

Ресторан CAINO,
via Chiesa, 4, Montemerano (Gr)

Ресторан FONTANILE DEI CAPRAI,
близ средневекового города Capalbio (Gr),
тел.: +39 0564 896526. Точного адреса нет,
но стоит погулять, чтобы найти это место.





Francesco
итальянский ресторон

С-Пб, Суворовский пр., 47, тел.: +7 (812) 275-05-52
St.-Petersburg, Suvorovskiy, 47, tel.: +7 (812) 275-05-52
www.restoran-francesco.ru

УМБРИЯ

Соседний с Тосканой регион Умбрия особенно красив, богат историей, искусством, вином и потрясающим оливковым маслом. Многим из наших читателей, особенно мужского пола, Умбрия будет симпатична еще и тем, что в городке Чита-ди-Кастелло, родилась любимая женщина вот уже нескольких поколений — Моника Беллуччи. Но нам, настоящим любителям искусства и кулинарии, это, Слава Богу, не так важно, и я вам расскажу о другом.

В Умбрии что не город или деревня, то — история. Замки и крепости рассыпаны по зеленым склонам этой блаженной земли повсюду. В какой городок не заедешь, повсюду свои исторические памятники, которые охватывают период этрусков и вплоть до римской эпохи. Потрясающей красоты крепости, церкви и просто дома.



Город Орвието — один из них. Город построен на самой вершине горы, поэтому создается ощущение, что он будто парит в небе. Легкость ему придает еще и тот факт, что весь он построен из камня туф. Это настоящий природный материал, рыхлая порода, когда-то она устилала дно моря, воды которого покрывали тогдашнюю территорию. Когда уровень моря снизился, люди просто вырезали из этой породы огромные кирпичи и построили из них здания. От этого стены смотрятся рыхлыми и кажутся легкими. Потрясающая центральная площадь украшена красивейшим собором XIII века.

Орвието всегда славился производством керамики, поэтому на каждом углу расположены лавочки с разноцветной посудой и вазами. Также этот город знаменит своим подземельем. Под городом наход-



ятся более 1100 катакомб, вся территория испещрена подземными ходами. В далекие времена каждый хозяин рыл под своим домом большой подвал размером с настоящий дом. Все мастерские и другие работы в городе производились под землей. Здесь давили оливковое масло, обжигали и разукрашивали керамику, здесь же были склады с продовольственными запасами и несметное число голубятен. Дело в том, что очень долго голубиное мясо и голубиные яйца были основной пищей людей этого региона. Под домом, подвал которого приходился на городскую стену (стена, окружающая Орвието, очень высокая и длинная), в рыхлом туфе выскабливались сотни квадратных ячеек, где гнездились голуби. В городской стене на улицу прорубали окно, так и получились дома для птиц. Голуби сами улетали на поиски пищи и всегда, как мы знаем, возвращались домой. Голубята рождались каждые 28 дней, и родители сами заботились об их пропитании. Хозяину такой голубятни оставалось только спуститься вниз и взять себе столько голубей и яиц, сколько было нужно для приготовления обеда для семьи. И кроме того он еще мог приторговывать голубиным навозом, обменяв его по бартеру у крестьян на свежие овощи и фрукты.

В Орвието есть множество симпатичных гостиниц и ресторанчиков. Но если хочется «шикануть», и есть возможность это сделать, зарезервируйте гостиницу LA BADIA пятизвездочного уровня, а также столик в ресторане этой гостиницы, который отмечен в Мишленовском гиде.



Гостиница напоминает замок, так как здесь размещался монастырь в XII веке. Теперь это одна из самых знаковых и красивейших гостиниц в этих местах. Особенно ее любят состоятельные американцы, теперь наслаждающиеся всеми жизненными прелестями. В Италии, как и везде, взрослых людей, добившихся материального успеха, уважают и почитают. Так что дядя Сэм со своей законной уже на протяжении 40 лет супругой, и, конечно, наши соотечественники, любящие шик и комфорт, — частые гости в таких местах. Представители России — это, как правило, молодые юноши, недавно «вставшие на ноги» и их длинноногие, еще более молодые спутницы.

Перуджа — областной центр Умбрии. Это потрясающей красоты город с населением в 160 000 человек. А также это университетский город с множеством иностранных студентов, изучающих искусство и историю. Здесь проходит фестиваль шоколада Eurochocolate. Помните круглые шоколадные шарики, завернутые в фольгу, а внутри вкладыши с разными интересными фразами о любви? Это знаменитые Bacio Perugino (Перуджинский поцелуй).

К сожалению, нам не удалось посмотреть этот город как следует, поэтому обязательно вернемся сюда снова.

На ночлег мы остановились в городке Монтефалько, в 70 км от Перуджи. Гостиницу PALAZZO BONTADOSI HOTEL & SPA нам посоветовали знакомые. Если будете останавливаться здесь, обязательно бронируйте Комнату Кардинала (La Stanza del Cardinale), именно ради нее стоит доехать до Монтефалько. А еще сюда стоит приехать ради шеф-повара Фабрицио Спера, который заправляет в ресторане AURUM, находящимся в этой же гостинице. Если этот молодой итальянец не сбагрит оборотов, и у него не уменьшится доля энтузиазма, то в ближайшем будущем зажжется звезда Мишлена и на площади Del Comune, 19 в Монтефалько.

Звонок другу, гастрономическому критику номер один в Италии, — Давиде Паулини, и второй вечер в этом городке мы проводим в ресторане «Spirito di Vino» — Душа Вина. В меню в основном мясные блюда, и мне, не мясному человеку, пришлось весь вечер заниматься дегустацией вина. Винная карта здесь, и правда, замечательная!



Следующая наша остановка — средневековый город Сполето. Роспись Сполетского кафедрального собора выполнил гениальный художник XV века Фра Филиппо Липпи, учитель Боттичелли. Знаменитая фреска «Венчание Богородицы» выполнена в революционной для того времени манере. Великий Липпи стоял у истоков зарождения нового искусства, обратившегося от изображений Бога к человеку. Это сделало итальянскую живопись на несколько столетий законодательницей в мировой живописи.

Кроме фресок Филиппо Липпи, город известен своим традиционным фестивалем «Двух миров» — Америки и Европы (кроме художественных выставок, на соборной площади проводятся спектакли и

представления, в том числе оперные и балетные). Фестиваль, один из самых старых в Европе, проводится с конца 50-х годов XX века.

А еще Сполето славится трюфелями. Как известно, трюфель — самый дорогой в мире гриб, он стоит от 500 до 5000 евро за килограмм. Но не всегда это было так. Трюфелей до нашествия цивилизации и глобализации здесь было как грязи. И умбрийские крестьяне использовали трюфеля вместо соли, а соль считалась очень дорогой и дефицитной. Ценности, оказывается, тоже меняются! Интересно, как раньше использовали в России черную икру? Может быть, ею кормили куриц?

В маленький городок Спелло мы заехали на обед. Это красивый средневековый городок с узкими улочками, по которым приходится карабкаться вверх и вниз. Винотека ENOTECA PROPERZIO — одна из лучших в Италии. Ее хозяин Роберто Анжелини любезно показал нам свои владения. У него собраны лучшие вина Италии. Кроме известного и любимого SASICAIA мы ушли от него еще и с ящиком потрясающего KURNI. Это лучшее вино 2007 года от производителя Oasi degli Angel, а также лучшее вино Италии 2010 года. В книге винного эксперта Джозефа Бастианича «GRANDI VINI Italy's 89 finest wines» KURNI — на первой странице. Еще у Роберто Анжелини при винотеке есть ресторан, где вас вкусно накормят и напоят. При приготовлении блюд используются только свежие продукты местных производителей. Советую остановиться у него на обед.

Немножко устав от передвижений, мы решили остановиться на пару дней и дать нашим телам возможность отдохнуть на серных источниках в городе Сатурния.

Звонок еще одному другу, владельцу пятизвездочного комплекса SATURNIA GOLF SPA & RESORT, и приятная скидка на выходные в его спа-курорте скрасила нам пребывание в этом эпичентре люкса с неприятным, но очень полезным сероводородным запахом. Отель был построен много лет назад прямо на теплом гейзере. Вода в бассейнах постоянно циркулирует натуральным образом. Дно бассейна поросло илистыми, выделяющими газ, водорослями, которые иногда плавают



на поверхности прозрачной воды странными коричневыми островками. Но я вас уверяю, это ничуть не портит атмосферу люкса и релакса в этой цитадели здоровья. Термальные источники открыты здесь круглый год.

Термальная вода на протяжении 3 000 лет бьет из подземного источника, находящегося на глубине 200 метров в кратере вулкана. Ежедневно этот потухший вулканический кратер поставляет больше чем 50 миллионов литров щелочной сернистой воды температурой +37,5°C. Главное свойство этой воды заключается в содержании повышенной концентрации двух газов — сероводорода и углекислого газа, оказывающих положительное воздействие на кожу и на организм человека в целом. В состав воды также входят элементы, оказывающие стимулирующее воздействие на мышцы, кости и дыхательные пути. Вода курорта улучшает кровообращение, обогащает кожу кислородом, помогает расслабиться и улучшает настроение.

После нескольких дней восстановительных работ над своим изнуренным телом, мы отправились опять в путь.



ресторан
GINZA

Санкт-Петербург,
Аптекарский пр., д. 16.
Тел. 8 (812) 324 70 94

 GINZA
PROJECT
www.ginzaproject.ru

Saint-Petersburg,
Aptekarskiy prospekt, 16
Tel. 8 (812) 324 70 94



Следующая остановка в Монтальчино, Брунелло. Красное вино Brunello di Montalcino, родом из этих краев, думаю, пьют и уважают все. Прекрасный средневековый городок с прекрасными музеями и крепостью. Прямо на въезде — огромная винотека с местными винами. А в самом городе десятки маленьких винотек с тем же вином. Брунелло ди Монтальчино производят десятки винарий в округе. Самая знаменитая из них — BANFI.

Мы зашли в одну симпатичную винотеку с большими стеклянными окнами в красивом кирпичном здании. Владелец, очень пожилой «молодой человек», говорил без остановки (похоже, он был итальянцем). Не обращая внимания на моего мужа, меня он окутал, я бы сказала, утопил в своем монологе, как в вине. Из его слов мы вынесли следующее: женщины и вино Брунелло ди Монтальчино — это ювелирные украшения с бриллиантами и сапфирами, а мужчины и остальное вино — это всего лишь бижутерия. Мужчинам надо во всем слушаться своих умных жен, а пить надо только Брунелло. Он следовал этому правилу всю жизнь. Ну, друзья, если ему за 100, то он и вправду неплохо выглядит. Но если ему меньше, то не слушайте его и пейте разное вино, есть очень много разных замечательных вин. Но умных женщин все же слушайте!

Мы приехали в Сиену за несколько дней до знаменитого турнира Палио. Палио — это скачки, которые проводятся дважды в год: 2 июля и 16 августа в Сиене, в которых участвуют десять лошадей и всадников, выбранных путем голосования из семнадцати контрад (районов города). У каждой контрады свой герб, флаг и цвета одежды. В предпраздничные дни весь город разделен на районы, каждый из которых украшен своими флагами, и в каждом собираются застолья из болельщиков своих команд.

Я тоже решила примкнуть к какой-нибудь контrade и, не изменяя своим давнишним эстетическим привязанностям, выбрала себе платок в виде флага оранжевого цвета, на котором была изображена лошадка. Фэшенисты меня поймут. Лошадка правда оказалась единорогом, и моя контрада так и называлась LEOCORNO, но, учитывая, что пришлось выбирать между Черепахой, Волчицей, Жирафом, Гусем и прочими, я осталась при своем оранжевом цвете.



Великолепное зрелище представляет собой историческое шествие, которое открывает гонку. Гости и зрители со всего мира стягиваются увидеть его. Зрелище включает в себя знаменосцев (Alfieri) и других участников в средневековых костюмах.

Сиена построена на глинистых почвах с подводными водами. Чтобы город «не поплыл», улицы формировались по зигзагообразной траектории, как бы пересекая подземные источники. Поэтому в Сиене, задав вопрос, вы не услышите в ответ — «Пойдете прямо по улице...». Прямых улиц просто нет. Они практически все змеевидно пересекают город. Главное — не подумать, что вы перебрали. Просто такая архитектура. Вот бы и у нас так! Может быть, тогда нам казалось бы, что у нас меньше пьяных.

УМБРИЯ

Заметки для путешественников:

Отель SATURNIA Spa & Golf Resort,
Via Della Follonata, Snc, 58014, Saturnia

Отель LA BADIA,
Loc. La Badia, 8, 05018 Orvieto (TR)

Отель PALAZZO BONTADOSI,
Piazza Del Comune 19, Montefalco (Pg)

Ресторан BUCA DI SAN FRANCESCO,
Via Eugenio Brizi, 1 06081 Assisi (Pg)

HANGOUT

ТУСОВКА

Текст: Светлана Бондарчук

Когда-то сам смысл слова был другой, ближе к понятию «компания».

У меня были друзья из разных тусовок — вгиковской, никологорской, из академических дач Жуковки, — эти люди были знакомы друг с другом, но не смешивались между собой. Часто мне они были интересны, а друг другу — нет. Тогда цель и смысл тусовки было общение. В клубах 90-х, вроде Джусто, Жесткого Бизнеса или у нас, в Галерее Арт-Пикчерз, могли одновременно оказаться кинематографисты, музыканты, начинающие политики и какие-нибудь опасные ребята. Они все находились в одном пространстве, но общались между собой, не мешая друг другу. Не было ресторанов, в кинотеатрах продавались автомобили или диваны, заграничные поездки были еще редкими и сложно организованными событиями, поэтому клубы были главными центрами притяжения людей друг к другу.

Мне тогда хотелось познакомиться со всеми интересными, содержательными людьми в Москве.



Светлана Бондарчук

И слово «тусоваться» для меня означало одно — слушать интересные разговоры. Сейчас, конечно, все по-другому.

Во-первых, стало гораздо больше снобизма. Я вижу достойную светскую даму, которая может неоправданно высокомерно разговаривать с тем, кто ей просто не очень знаком, и через минуту нежно обниматься с человеком, который обещал подкинуть ее на своем самолете до Ниццы. Я не осуждаю, мне просто кажется это нелепым. Таким же нелепым, как наше пристрастие к роскоши на благотворительных вечерах — я всегда думаю, что можно было бы меньше потратить на прием и больше собрать для нуждающихся. Но я понимаю, что это рано или поздно пройдет, изменится.

Во-вторых, на любой тусовке настоящое общение исключено. Это не общение, это вежливость, это обозначение приветливого внимания друг к другу.

По своим служебным обязанностям я не могу не прийти на какое-нибудь событие, организованное моими рекламодателями, или друзьями, которых надо поддержать в благотворительной деятельности, это моя работа. При этом я знаю точно, что у любого человека, там находящегося, в том числе и у меня, сбиваются внутренние настройки, я вижу и слышу всех, с кем говорю, как будто через толстое стекло — и не уверена, кто из нас рыбка в аквариуме, я или мой собеседник. Мы все там на себя не похожи. То есть, узнать, почувствовать человека в

светском общении, по-моему, нельзя. Конечно, на всех подобных мероприятиях есть некоторая часть людей, для которых это настоящий смысл жизни — выгулять платье и драгоценности, познакомиться с состоятельным мужчиной или юной красавицей, продемонстрировать свои связи. Но, как правило, такие люди и есть самые неинтересные в тусовке.

Вот я вижу какую-нибудь прелестницу, которая целий день потратила на прическу, макияж, маникюр и наряд, и пришла сюда в полной боевой готовности. А я в мыле из редакции помчалась на деловую встречу, потом по дороге где-то на ходу переоблачилась в коктейльное платье, захваченное утром из дома, быстро привела себя в порядок — и обязана выглядеть не хуже нее. Хотя вообще-то я никому не обещала быть всегда самой красивой, самой молодой и самой крутой. Но меня судят и оценивают так, как будто именно обещала. Меня на самом деле это тайно смешит. И когда совершенно тебе неизвестные люди потом обсуждают в интернете, как ты выглядела, во что была одета, реагировать на это бессмысленно. Потому что если ты злопамятный, если не умеешь легко относиться к чужой зависти и чужому безделью, то в тусовке тебе делать нечего, ты не выдержишь, сожжешь себя изнутри.

Для настоящих тусовщиков весь смак в том, чтобы бесконечно наблюдать, кто с кем и кто в чем. Вот они и наблюдают. А я не наблюдаю — я живу.

А по-настоящему я люблю больше всего кинопремьеры, потому что там есть смысловая нагрузка — там я буду смотреть кино, там будут мои друзья-артисты, режиссеры, там есть обаяние людей, связанных общим любимым делом.

ЖИЗНЬ КАК ИСКУССТВО

Производить впечатление? Недостаточно. **Захватывать дух!**
Иметь свое мнение? Да, но этого мало. **Диктовать свою волю!**
Быть впереди? Неплохо, но зачем, если можно **Быть первым!**

Дизайн, который восхищает, динамика, которая заставляет сердце
биться чаще, и роскошь представительского класса.

Жизнь как искусство. JAGUAR XJ.



от 3 415 000 руб.



JAGUAR XKR-S

«Самый мощный и быстрый серийный спортивный Jaguar с максимальной скоростью 300 км/ч.»



Представленная на автосалоне в Женеве 2011 модель XKR-S является, на сегодняшний день, самым ярким выражением стремления компании Jaguar к созданию красивых, быстрых автомобилей. Это первый серийный автомобиль Jaguar, на котором компания, благодаря 5-литровому двигателю AJ-V8 с наддувом, вошла в эксклюзивный клуб «трёхсотников», то есть автомобилей, развивающих скорость свыше 300 км/ч.

Модернизированный двигатель AJ-V8 Gen III R с нагнетателем, системой непосредственного впрыска, развивающий мощность 550 л.с. при крутящем моменте 680 Нм позволяет плавно ускорять автомобиль от 0 до 100 км/ч за 4,2 с. А активная выпускная система вдохновляет и вознаграждает водителя характерным рокотом.

Дизайн

«При формировании облика этого автомобиля упор делался не на внешний вид, а на его динамические показатели. Как и при создании предыдущих моделей Jaguar, движущей силой в дизайне были геометрия и аэродинамика. Для преодоления рубежа в 300 км/ч физика вела за собой эстетику и, если кому-то не нравится как автомобиль выглядит, то, скорее всего, ему не понравится и как он едет.»

Ян Каллум (Ian Callum),
главный дизайнер Jaguar



XK — первый Jaguar, созданный под руководством главного дизайнера Яна Каллума, получил множество наград за свой элегантный дизайн. Дальнейшая трансформация облика XKR-S сохраняет заhim передовые позиции в области дизайна современных спортивных автомобилей.

Благодаря более четко выраженному изяществу, фарам с использованием светодиодов, компактному основному воздухозаборнику и вертикальным боковым заборникам, анфас XKR-S приобрел более целеустремленный и решительный вид.



Знаменитая «прыгающая кошка» теперь занимает почётное место в самом центре крышки багажника.

Более того, с целью достичь рубежа в 300 км/ч, дизайн XKR-S потребовал интенсивного аэродинамического моделирования. Это достигалось благодаря чистым линиям, у каждой из которых есть свое предназначение. Для уравновешивания подъёмной силы в передней и задней части на XKR-S применено отдельное заднее антикрыло — впервые в семействе XK.

Jaguar XKR-S предлагается в пяти различных цветах, два из которых отражают гоночное наследие Jaguar: Italian Racing Red и French Racing Blue.

Как силуэт пошитого на заказ костюма, окончательные штрихи облика автомобиля определяются суппортаами тормозов, которые окрашиваются либо в красный цвет, либо «воронятся» и, в любом случае, украшаются именем «Jaguar».

«В этом автомобиле воплощено всё, чем является Jaguar: уверенный, точный и волнующий, в том числе и на второстепенных влажных трассах Уэльса и Нюрбургринга. Любая задержка отклика сведена к минимуму, чтобы придать ощущение единения с автомобилем в том, как он управляемся, держит дорогу, останавливается и трогается с места.»

Майк Кросс (Mike Cross),
главный инженер Jaguar



Интерьер

Салон любого автомобиля Jaguar это всегда что-то особенное и XKR-S оправдывает все ожидания с момента посадки водителя, которого ждёт красная кнопка запуска двигателя, пульсирующая в унисон биению сердца. После нажатия кнопки под гулкий рокот двигателя из центральной консоли поднимается селектор, устанавливая первый контакт водителя с автомобилем.



Интерьер XKR-S был со вкусом обновлён с использованием новых отделочных материалов, таких как переключатели из чёрного дерева матового оттенка и отделка центральной консоли из того же материала, но в глянце.



Удобные сиденья с развитыми плечевыми упорами, которые нужны для поддержки корпуса в кру-

тых виражах. Чёрная кожа, на которой контрастно выделяются цветная строчка и оторочка, предлагаемые в синем, красном или цвете слоновой кости. Также предлагаются двухцветные сочетания — «антрацит/жёлто-коричневый» и «антрацит/красный».

В итоге получился автомобиль, объединивший в себе качества, присущие всем выдающимся автомобилям Jaguar. Автомобиль может доставить до известного Нюрбургринга в комфорте и тишине, затем выполнить заезд по трассе с выходом из восьми минут, и спокойно вернуть домой.



Информация предоставлена официальным дилером JAGUAR «Jaguar Centre Петроградский»

Санкт-Петербург, проспект Медиков, 21
Телефон: +7 (812) 318-33-53

www.jaguar-centre.ru

Реклама

Коллекция Armani Collezioni: ВАВОСЧКА, Невский, 44 Галерея бутиков «Гранд Палас» (первый этаж) Тел.: (812) 407-80-10

ARMANI
COLLEZIONI





Костюм и экономика масштаба

текст: Андрей Петров

Сегодня реально хороший костюм примерно равен по себестоимости простенькому автомобилю. Это нормально. Работы транснациональных концернов серийно штампуют почти одинаковые народные автомобильчики, отличающиеся разве что цветом или формой зеркал, и продаются они по всему миру. Тираж окупает все. Денег с размахом хватает и на хай-тек инновации, и на революционные маркетинговые технологии.

Успешный костюм сегодня тоже требует серьезных инноваций в хай-тек, уникальных, часто секретных технологий, плюс — навыка ручных приемов ремесла, которые передают из поколения в поколение, из рук в руки, из иголки в иголку. Это непременное условие.

Но тиражи здесь не сравнимы с автопромом даже у самого сильного бренда. Кроме того, тираж в стильной одежде, в костюме — сюжет вообще не приличный по определению.

В свое время экономика масштаба съела славную текстильную отрасль Британии. Тонкие шерсти Йоркшира, твиды Шотландии или ирландский донегаль традиционно были и по-прежнему остаются консервативно великолепными. И очень дорогими. Пиджаки из них некоторые ценители носят по двадцать лет. Консервативный костюм в английском стиле по-прежнему сохраняет своих приверженцев среди серьезной преусспевающей публики в разных странах. Но их число не обеспечивает заказами цеха знаменитых когда-то фабрик Брэдфорда, Галифакса, Лисда или Хаддерсфилда, несмотря даже на ощутимый прирост заказчиков из Китая, уверенно осваивающих тему винтажной европейской роскоши в азиатских масштабах.

Место Британии уверенно заняла Италия. Хотя стоимость труда одного рабочего в отраслях обеих стран примерно равна; здесь нет демпинговых цен рынка рабочей силы третьего мира. В обеих странах отрасль работает на оборудовании практически одних и тех же ведущих мировых производителей. Среднее количество ткацких станков на типичных фабриках примерно одинаково. Причина успеха? — Текстильщиков Италии в жестких рамках экономики масштаба спасает промышленный дизайн. Речь идет не о гени-

альных художниках калибра Версаче или Арманни. Ключевые фигуры здесь — выпускники политехнических или технологических институтов, отраслевых технических школ и училищ.



Минимальная экспериментальная партия, ради которой в Италии считают экономически целесообразным настраивать и включать ткацкие станки — по 280 метров (т. е. по четыре рулона или «штуки» материи) на каждый цвет. В каждой новой коллекции ткань принято представлять обычно в десяти цветах/оттенках. Представьте себе, сколько новых креативных идей, блестящих технологических решений должны дважды в год рождаться в творческих студиях и в исследовательских лабораториях отрасли, чтобы загрузить потом станочный парк текстильных кластеров в долинах Бьянлы и Сезии в Пьемонте, или в окрестностях Прато в Тоскане. У итальянцев это получается, у англичан — нет.

Итальянцы шьют костюмы из более легких, менее плотных тканей, чем англичане. Они не скрывают, что их костюмы в принципе рассчитаны на 4—5 чисток. Можно по разному относиться к этому факту. Но тут снова всплывает магическое слово дизайн.

Сегодня нужно быть законченным принципиальным консерватором, чтобы устоять очарованию новых идей, которые постоянно генерируют итальянские дизайнеры в текстильной отрасли. А сто лет назад одной из веских причин консерватизма в английском духе был просто дефицит альтернативных предложений сукну, габардину, фланели или шевиоту.



Когда-то мужские портные прочих стран Европы непременно стремились на стажировку в Лондон.

Это гарантировало потом успех на родине (успех женским портным гарантировал Париж). Традиционная школа портновского ремесла и искусства всегда отталкивалась от человека, на которого должен в конечном итоге комфортно сесть последовательно собранный из сотни элементов костюм.

Такой подход требует множества ручных операций и определенных технологий. Но постепенно его вытеснил «инженерный подход». Клей максимально заменил ручное сметывание, приметывание или наметывание. Край элементов ориентировался уже на минимальное применение сутюживания и оттягивания ткани при влажно-тепловой обработке. Отправной точкой стал экономически рентабельный костюм, в который примерно комфортно помещался его владелец.

Инженерный подход положил конец когда-то славной британской швейной отрасли. Несложные операции сборки максимально упрощенных элементов классического мужского костюма можно уже вполне доверить жителям Марокко, Пакистана или Индонезии. Итальянские же швейники в механизацию и автоматизацию производства в целом вкладывают очень серьезные средства. Но все ключевые операции, от которых принципиально зависят в конечном итоге комфортные ощущения будущего владельца костюма, выполняются вручную.

Концепция made to measure — костюма, сшитого по фабричной технологии, но с безграничной свободой выбора тканей, цветов, фактур, деталей и элементов — открывает еще одну привлекательную грань «качества по-итальянски». Даже самый классический мужской костюм от итальянцев каждый раз все равно оказывается подчеркнуто современным, trendy. И это отличает его владельца всегда.





Ermenegildo Zegna

Мировую известность Ermenegildo Zegna принесли роскошные шерстяные ткани. Удивительно мягкие, легкие, прочные. Знатоки всегда отмечают их интересную текстуру и уникальную игру оттенков цвета в переплетении нитей. Многие прославленные бренды закупают ткани для своих коллекций именно у Ermenegildo Zegna.



Loro Piana

Loro Piana изготавливает одежду для спорта и отдыха из бескомпромиссно лучшей в мире мериносовой, кашемировой и викуньей пряжи. А что касается заботы владельцев компании о качестве изделий, которые выпускают на фабриках в северной Италии — то их часто просто упрекают в фанатизме. Но именно такой род фанатизма привлекает приверженцев марки.



Brioni

Brioni славится ручной работой при сборке костюма и обработке деталей. Сложность конструкции и обилие ручных операций заставляют ткань безупречно следовать линии и силуэту, четко заданным краем костюма. Результат — безупречная элегантность законченного произведения портновского искусства римлян.



Cesare Attolini

Ручные стежки и искусство утюжки мастеров Cesare Attolini заставляют материал ложиться свободно и мягко, в полном соответствии с традициями южного неаполитанского края. Здесь традиционно ценится комфорт нескованной свободы движений тела. Отсюда и вытекает элегантность мягких линий формы даже в костюме современного узкого силуэта.



BILLIONAIRE

italian couture

Billionaire Italian Couture предлагает уникальный выбор золота, драгоценностей или экзотических материалов для декоративных элементов костюма. Роскошь здесь не робко прячется за элегантностью или дизайном, а смело заявляет о себе во весь голос. В этой смелости есть особое очарование.



ARMANI

COLLEZIONI

Роскошь Armani Collezioni обязана гению Джорджио Армани. Найденные им сочетания цвета, линии, формы и движений человека здесь сами по себе вызывают восхищение. По счастливому для нас стечению обстоятельств, творческий гений Армани реализовался именно в дизайне костюма, одежды. При другом раскладе это могла бы быть архитектура, живопись или музыка.

Ermenegildo Zegna

The world fame to Ermenegildo Zegna was brought by splendid woolen fabrics, admirably soft, light and hardwearing. Experts always note their interesting structure and the unique play of colour hues in the thread weave. Many famous brands purchase fabrics for their collections only from Ermenegildo Zegna.



Loro Piana

Loro Piana produces sports clothing and clothing for recreational activities from the uncompromisingly world's best merino, cashmere and vicuna yarn. As regards the company owners' concern about the quality of goods, which are produced on the factory in Northern Italy, they are often simply reproached with fanaticism. But this exact form of fanaticism attracts the admirers of the brand.



Brioni

Brioni is famous for its handwork during the suit assemblage and processing of details. The complexity of construction and the abundance of manual operations make the fabric follow the line and silhouette set by a cut perfectly. The result is a flawless elegance of a polished peace of Roman tailoring art.



Cesare Attolini

Hand stitches and ironing skill of Cesare Attolini experts make the fabric fall down freely and softly in total accordance with the traditions of southern Napoli cut. There the comfort of natural freedom of body movement is traditionally valued. Hence it follows the elegance of subtle form lines even in the modern suit of a tight silhouette.



BILLIONAIRE

italian couture

Billionaire Italian Couture offers a unique selection of gold, jewellery or exotic materials for decorative elements of a suit. Here luxury does not hide timidly behind elegance or style; it boldly and loudly declares itself. In this boldness there is a special charm.



ARMANI

COLLEZIONI

The luxury of Armani Collezioni owes to the genius of Giorgio Armani. The combinations of colour, line, form and man's movements discovered by him cause admiration by itself. On happy for us coincidence of circumstances Armani's creative genius has fulfilled itself in design of clothes, costume. At other deal it could be architecture, painting or music.



PORSCHE

911 Carrera

Tradition meet modernity

ТРАДИЦИЯ СПЛЕТАЕТСЯ С СОВРЕМЕННОСТЬЮ

Штуттгарт. В свои 48 лет Porsche 911 Carrera моложе, чем когда-либо: на сцену выходит полностью новое поколение легендарной модели спортивного автомобиля — с низким вытянутым силуэтом, динамично напряженными поверхностями и точно проработанными деталями. И, тем не менее, остается все тем же узнаваемым с первого взгляда Porsche 911.

Основой для атлетичного внешнего вида автомобиля стали удлиненная на 100 миллиметров колесная база, уменьшенная высота и увеличившиеся до 20 дюймов колеса. При этом сохранены типичные для спортивного автомобиля компактные габариты. В виде спереди в глаза бросаются привычные для „девятьсот одиннадцатого“ выпуклые крылья. Они подчеркивают расширенную колею передних колес, так что новые модели 911 Carrera еще увереннее стоят на дороге. Наружные зеркала заднего вида имеют новую форму и теперь крепятся на подоконный пояс кузова, а не в треугольнике зеркала, как раньше. Это не только дает преимущества в плане аэродинамики, но и подчеркивает новую линию дизайна и визуально акцентирует ширину автомобиля.

Автомобиль получил новый облегченный кузов, представляющий собой интеллектуальную конструкцию из алюминия и стали. Он легче на 45 килограммов и вносит существенный вклад в общее

Stuttgart. At 48, the Porsche 911 Carrera is younger than ever: The completely redesigned generation of the sports car icon is stepping into the limelight with its flat, stretched silhouette, exciting contours and precisely designed details, yet from the very first glance it remains unmistakably a 911.

The 100 millimetre (~ 3.9 inches) longer wheelbase and reduced height combined with the up to 20-inch wheels underpin the athletic appearance. At the same time, the typical sports car compact exterior dimensions were retained. Seen from the front, the eye is drawn to the 911's trademark wide-arched wings. They emphasise the wider front track, so that the new 911 Carrera models sit even more solidly on the road. The remodelled exterior mirrors are accommodated on the upper edge of the door and not as before on the mirror triangle. Not only is this aerodynamically advantageous, it also emphasises the new design line and visual impression of width.

The all-new, lightweight body is an intelligent aluminium-steel construction. It is responsible for a significant proportion of the weight reduction of up to 45 kilograms. Combined with significantly greater rigidity. Aerodynamic optimisation — including a wider, variably extending rear spoiler — enabled the new 911 Carrera's lift to be reduced yet further while retaining a very good Cd value.



снижение массы автомобиля. И это при значительном увеличении жесткости. Благодаря оптимизации аэrodинамики — в том числе благодаря наличию более широкого заднего спойлера, который может выдвигаться на разную высоту — удалось еще дополнительно снизить подъемную силу нового 911 Carrera при сохранении очень хорошего значения коэффициента аэродинамического сопротивления C_w .

Под стать современному дизайну экстерьера и разработанный дизайнерами Porsche интерьер, архитектура которого ориентируется на интерьер Porsche Carrera GT. Благодаря наклонной центральной консоли с рычагом переключения передач/селектором, расположенным, как это обычно у гоночных автомобилей, очень близко к рулевому колесу, водитель теперь еще в большей степени интегрирован в структуру кокпита. Точно также как в экстерьере, в оформлении салона тоже используются классические элементы дизайна Porsche: комбинация приборов с пятью круглыми циферблатами (один из них — многофункциональный дисплей с высоким разрешением), расположенный по центру тахометр или замок зажигания слева от рулевого колеса.

To complement the modern exterior design, the Porsche designers created an interior, the architecture of which takes its cue from the Porsche Carrera GT. The driver is now even more closely integrated with the cockpit thanks to the centre console rising up to the front with the high-mounted shift lever or gear selector located especially close to the steering wheel in typical motorsport fashion. Classic Porsche elements are also to be found inside, as they are on the outside: the instrument cluster with five round instruments — one of them a high resolution multi-function screen, the central rev counter and the ignition lock to the left of the steering wheel.



Эталоны в своем классе уже в течение нескольких поколений, новые 911 Carrera и 911 Carrera S благодаря своему взросшему техническому потенциалу и эффективности теперь еще выше поднимают



планку для спортивных автомобилей. Все версии модели имеют расход топлива значительно ниже десяти литров на 100 километров. Это достигнуто в том числе благодаря использованию таких систем и функций как функция автоматического выключения и перезапуска двигателя Auto Start/Stop, система управления терморежимом охлаждающего контура, рекуперация энергии для обеспечения питания бортовой сети, первая в мире семиступенчатая механическая коробка передач и — в сочетании с коробкой передач с двумя сцеплениями Porsche Doppelkupplung (PDK) — благодаря так называемому режиму движения накатом без участия привода. Новый электромеханический усилитель рулевого управления обеспечивает не только типичную для Porsche точность и информативность, но и одновременно способствует повышению эффективности и снижению расхода топлива.

Таким образом 911 Carrera, оснащенный новым 350-сильным 3,4-литровым оппозитным двигателем и опциональной коробкой передач с двумя сцеплениями Porsche Doppelkupplung, расходует в новом европейском ездовом цикле (NEFZ) всего 8,2 литра на 100 километров — на 1,6 л/100

Setting the standard in its class, as it has for generations, the new 911 Carrera and Carrera S raise the performance and efficiency bar yet another notch. All versions get by with significantly less than ten litres of fuel per 100 kilometres (28 mpg imp.). Among other things, this is achieved by systems and functions such as auto start/stop, thermal management, electrical system recuperation, the world's first seven-speed manual transmission and — in conjunction with the Porsche-Doppelkupplungsgetriebe (PDK) — sailing as it is called. The new electro-mechanical power steering offers not only Porsche's typical precision and feedback but also helps to increase efficiency and reduce fuel-consumption.

For example, the 911 Carrera with the new 350 hp (~ 257 kW) 3.4-litre boxer engine and optional PDK consumes a mere 8.2 litres per 100 kilometres (~ 34 mpg imp.) based on the New European Driving Cycle (NEDC) — 1.6 l/100 km (~ 6 mpg imp.) less than its predecessor. With the 911 Carrera S as well, with its 3.8-litre boxer engine and what is now 400 hp (~ 294 kW), fuel consumption when paired with the optional PDK is reduced by 14 per cent or 1.5 l/100 km (~ 5 mpg imp.) to 8.7 l/100 km (~ 32 mpg imp.) despite 15 hp (~ 11 kW) more power.

At the same time there are performance improvements in both models. The 911 Carrera S with PDK manages to accelerate from nought to 100 km/h (~ 62 mph) in 4.3 seconds. Pressing the Sport Plus button on the optional Sport Chrono package cuts that to 4.1 seconds. The 911 Carrera with PDK needs only 4.6 seconds (Sport Plus 4.4 seconds) to sprint from a standing start to 100 km/h (~ 62 mph).

The new 911 doesn't just offer better longitudinal dynamics, however, but top performance at an unprecedented level in terms of transverse dynamics as well. In addition to the longer wheelbase, the greater agility, precision and driving stability are based, among other

things, on the wider front track, the new rear axle and new electro-mechanical power steering. Depending on the model, there are other standard or optional active control systems available as well that further en-

km меньше, чем его предшественник. У Carrera S с 3,8-литровым оппозитным двигателем, который теперь выдает 400 л.с., расход топлива, несмотря на прибавку в мощности в 15 л.с., в сочетании с опциональной PDK тоже снизился на 14 процентов или на 1,5 л/100 км и составляет 8,7 л/100 км.

Одновременно для обеих моделей улучшены динамические характеристики. С 0 до 100 км/ч Carrera S с PDK разгоняется за 4,3 секунды. С опциональным пакетом Sport Chrono и при нажатой кнопке Sport Plus вообще за 4,1 секунды. Carrera с PDK для аналогичного спринта до 100 км/ч необходимо всего 4,6 секунды (Sport Plus: 4,4 секунды).



Новый „девятьсот одиннадцатый“ предлагает не только улучшенную продольную динамику, но и высочайший потенциал на недостижимом до сих пор уровне в плане поперечной динамики. Основой для еще более высокой динамичности и маневренности, точности в управлении и курсовой устойчивости помимо удлиненной колесной базы являются в частности расширение колеи передних колес, новая задняя подвеска, а также новый электромеханический усилитель рулевого управления. Система снижает крены кузова, например, при прохождении поворотов, благодаря чему шины всегда занимают оптимальное положение по отношению к дороге и могут передавать более высокие боковые силы.

Таким образом, новый 911 Carrera — „девятьсот одиннадцатый“ в большей степени, чем когда-либо. Мировая премьера нового Porsche 911 Carrera состоится на автосалоне IAA 2011 во Франкфурте.

Продажи на российском рынке новых моделей Porsche 911 начинаются с февраля 2012 года. Цена в России составляет 4 415 000 рублей для 911 Carrera и 5 093 000 рублей для Carrera S, включая НДС.

hance the driving dynamics. For example, the system reduces lateral inclination when cornering, the tyres always being in the optimal position relative to the road surface and able to transmit higher lateral forces.

That makes the 911 Carrera more of a 911 than ever. The new Porsche 911 Carrera celebrates its world premiere at the 2011 IAA Frankfurt Motor Show. The launch of the new 911 models gets under way on 3 December 2011. Prices in Germany are 88,038 euro for the 911 Carrera and 102,436 euro for the 911 Carrera S, including 19 per cent VAT and market-specific equipment.

Информация предоставлена
официальным дилером Porsche AG «Олимпавто»

Санкт-Петербург, проспект Маршала Блюхера, 52А
Телефон: +7 (812) 313-00-07
Факс: +7 (812) 313-00-07

www.porsche-pulkovo.ru



Чайный сервиз на 9 персон с пейзажами
Фарфор, живопись, золочение, цирюка золотом.
Первая четверть 19 века. Частный завод. Париж.

Антикварные подарки

Антиквариат — это страсть, равновеликая страсти к хорошей кухне, хорошему вину, высококачественной обуви, мощным автомобилям и красивым женщинам.

Антиквариат — это страсть и хочется делиться этим чувством. Роскошь ценится во всём мире. Покупатели антиквариата осуществляют инвестиции и получают одновременно удовольствие. Их привлекает красота старинных предметов, над которыми работали краснодеревцы, золотых и серебряных дел мастера, художники, позолотчики, то есть талантливые люди той прошедшей, чувственной эпохи, которые создавали предметы искусства. Владея в совершенстве своим мастерством, они не экономили ни на времени, ни на качестве и ценности используемых материалов. За что были вознаграждены тем, что их имена остались в истории, а так же восхищением и признанием аристократии, крупной буржуазии и коронованных особ всего мира.



Бюро
Середина 19 века. Франция.
Палисандр, бронза, золочение.
Высота 110 см. Глуб. 55 см.
Ширина 55 см.



Набор для сервировки стола.
Серебро, золочение, перламутр.
Франция, вторая половина 19 века.

Но всю полноту богатства эти предметы приобретают, интегрируясь в наши интерьеры, где они поистине становятся бесценными. Все это не пустые слова. Вспомните интервью со знаменитыми персонами, которые проводят встречи у себя в домашней обстановке и обратите внимание на то, что в их рабочих кабинетах и гостиных практически всегда находятся предметы антикварного интерьера.

Предметы антиквариата — не просто красивые вещи. Все они являются дыханием пережитых эпох и историей величайших событий, которые заключены в изысканную форму предметов антиквариата. На сегодняшний день большинство мировых стран пытаются всеми силами сберечь предметы своей истории и сохранить эти ценные памятники своей культуры.

Настоящая антикварная вещь приносит хозяину радость не только от наслаждения её красотой и цельностью. Не меньшую радость приносит и ощущение того, что с каждым годом её цена гарантированно увеличивается на серьезный процент (это мировой тренд).



Скульптура
«Маленькая Психея»
Выдающийся французский
скульптор MATHURIN MOREAU
1822—1912



Скульптура «Обнаженная»
Выдающийся французский
скульптор MATHURIN MOREAU
1822—1912



Скульптурная композиция «Поцелуй» Известный французский скульптор AUGUSTE MOREAU 1834—1917



Но для этого вещь должна быть реальным антиквариатом. Поэтому самый надежный путь — все-таки отправиться в антикварный салон. Или поучаствовать в аукционе уровня Sotheby's или Christie's.

Коллекционирование старинных вещей занятие удивительное, интересное и бесспорно полезное. А это предполагает, что обязательно надо знать специальные места, где можно увидеть и приобрести, сохранившиеся во времени предметы прошлых эпох. В Петербурге, на улице Радищева, 26 есть галерея с конкретно определяющим её внутреннее содержание, названием «Антикварные подарки». Предметное наполнение галереи тщательно продуманно, здесь нет лишних, случайных вещей. Смысловая задача их интерьерного расположения в том, чтобы каждый экспонат со всех точек осмотра, в любых ракурсах

Ваза-ароматница
Королевская Севрская мануфактура. Фарфор, живопись, цирювка золотом; бронза, золочение. Франция. 1850-е годы.
Высота 43 см.

«играл» сам по себе, не затмевая и не мешая другим «антикварным» шедеврам. Эта галерея обладает великолепными, в идеальном состоянии, единичными в своем роде, подлинными экземплярами декоративно-прикладного искусства. Мебель 19 века из ценных пород дерева — горки, витрины, консоли, салонные столики и бюро — декорированные великолепной прочеканки бронзой, панцирем черепахи, вставками из фарфора, выполненные знаменитыми краснодеревщиками Франции, подписная мелкая пластика лучших французских мастеров (A.Gory, J.P.Mene, A.Moreau, E. Fremiet, A.J.Peiffer), коллекция прикладных предметов из серебра, фарфора и хрустала.

Каждый ценитель и коллекционер знает главную аксиому того, что предметы антикварной роскоши не при каких условиях не выходят из моды и со временем только возрастают в цене. Именно в связи с этим, приобретение антиквариата — это не только выгодное денежное вложение на многие годы, а и предмет роскоши для Вашего домашнего или рабочего интерьера, который так же служит и замечательным подарком.

Информация представлена антикварным салоном «Антикварные подарки»
Санкт-Петербург,
улица Радищева, дом 26



GINZA PROJECT
www.ginzaproject.ru

Мы открыты с 08:00 и до последнего гостя

Open from 08:00 till the last guests

Царь...
ресторан.

Russian cuisine

Садовая ул, 12 Sadovaya st., 12
+7(812) 930-04-44 +7(812) 930-04-44

www.tsar-project.ru

Мы открыты с 08:00 и до последнего гостя

Open from 08:00 till the last guests

Babochka Gallery

Nevsky, 153



БАВОЧКА GALLERY — самый крупный мультибрендовый бутик на Невском пр., 153.

Галерея, в которой представлены коллекции различных мировых брендов модной одежды. 3 этажа общей площадью более 2000 кв. метров, эксклюзивные интерьеры, квалифицированный персонал, индивидуальный подход к каждому клиенту.

BABOCHKA GALLERY — is the biggest multi-brand boutique situated on Nevsky prospect, 153.

It is gallery, where various world-known fashionable collections are displayed. It is composed of three floors with the total square more than 2000 sq.m., unique interiors, professional stuff, personal approach to every client.

Коллекции: мультибрендовый бутик, в котором представлены более 30 известных брендов Италии, Франции, Англии и Америки, такие как Oscar De la Renta, Bottega Veneta, Valentino, Fendi, Giorgio Veneta, Valentino, Fendi, Giorgio Armani, Cesare Attolini, Lanvin, Yves Saint Laurent и многие другие.

Особенности: 3 VIP-примерочные, парковка, уютный бар.

Collections: It is a multibrand boutique, where more than 30 well-known Italian, French, English and American brands such as Oscar De la Renta, Bottega Veneta, Valentino, Fendi, Giorgio Armani, Cesare Attolini, Lanvin, Yves Saint Laurent etc. are displayed.

Special features: 3 VIP fitting rooms, parking, cosy bar.

Women's Multibrand Area

Половина «Babochka Gallery» отдана женским коллекциям, среди которых Bottega Veneta, Fendi, Oscar De la Renta, Yves Saint Laurent, Lanvin.

На втором этаже в формате shop in shop отдельно представлены коллекции Valentino и Loro Piana.

Дизайн интерьеров «Babochka Gallery» разработали профессионалы из Италии. Женский мультибренд — Антонио Джиоли / Antonio Gioli, студия GBPA Architects. Мужской мультибренд — Пьерфранческо Кравел / Pierfrancesco Cravel, студия Pfarchitects.

The half of the boutique is given over women's collections; such brands as Bottega Veneta, Fendi, Oscar De la Renta, Yves Saint Laurent, Lanvin can be found there.

On the first floor in shop in shop format Valentino and Loro Piano collections are displayed.

The interior design of Babochka Gallery was devised by Italian professionals. The women's multibrand area was developed by Antonio Gioli from GBPA Architects studio. The men's multibrand area was developed by Pierfrancesco Cravel from Pfarchitects.

Men's Multibrand Area

Третий этаж, занимающий площадь в 750 квадратных метров, представляет мужскую классику: Cesare Attolini, Tod's, Giorgio Armani, Billionaire, Tom Ford, Lanvin.

Благородство травертина в облицовке, тепло текстур дерева мебели и панелей, невесомость блестящей стали и стекла витрин.

Итальянцы оформили пространство элегантно, но при этом делают нейтрально по стилю, чтобы не отвлекать внимание посетителей от роскошной элегантности представленных вещей.

The second floor with the total area of 750 sq.m. represents men's classic brands: Cesare Attolini, Tod's, Giorgio Armani, Billionaire, Tom Ford, Lanvin.

Noble travertine lining, warmth of the wood textures of walls and panels, weightlessness of the shining steel and glass of the shop windows.

Italian professionals designed the space in a smart manner, choosing a neutral style, so that the visitors' attention could not be drawn from the elegant collections displayed.



BABOCHKA

Grand Hotel Europe

Nevsky, 36



BABOCHKA Grand Hotel Europe — это бутик площадью около 600 кв.м., расположен в историческом центре Петербурга, в здании Grand Hotel Europe на Невском пр., 36.

Этот мультибрендовый магазин, наряду с ультрамодными коллекциями, также имеет выделенный корнер классической одежды.

BABOCHKA Grand Hotel Europe — this boutique of the total square of 600 sq.m. approximately is situated in the historical center of Saint-Petersburg in 36, Nevsky prospect — Grand Hotel Europe building.

This is a fashionable multibrand boutique with a classic corner.



BABOCHKA

Women's Store

Nevsky, 115



BABOCHKA Women's Store — бутик площадью 450 кв.м. и собственный местом для парковки расположена в центре города в одном из уникальных исторических зданий Невского проспекта.

Одним из самых главных достоинств бутика является галерея из 11 витрин, представляющая самые известные бренды и модные тенденции сезона.

Коллекции: Мультибрендовый бутик, в котором представлены более 20 известных брендов Италии, Франции, Англии и Америки, такие как Celine, Alexander McQueen, Givenchy, Chloe, Stella McCartney, Jimmy Choo.

Особенности: VIP-примерочная, парковка.

BABOCHKA Women's Store — this boutique with the square of 450 sq.m. and its own parking is situated in the city center in one of the unique historical buildings of Nevsky prospect. One of the main advantages of the boutique is its gallery with 11 shop-windows, that represents the most known brands and trends of the season.

Collections: It is a multibrand boutique, where more than 20 well-known Italian, French, English and American brands such as Celine, Alexander McQueen, Givenchy, Chloe, Stella McCartney, Jimmy Choo are displayed.

Special features: VIP fitting room, parking.

babochka boutique



Men's Multibrand boutique

Gagarinskaya, 19

BABOCHKA Boutique Men's — бутик, представляющий мужские коллекции от всемирно известных мировых домов модной индустрии.

Интерьер магазина на Гагаринской ул., 19 выполнен в стиле хай-тек с примесью кинематографической романтики.

BABOCHKA Boutique Men's — is a boutique of men collection from the world-known brands.

The interior space is designed in hi-tech style with cinema stardust touch.

Women's Multibrand boutique

Gangutskaya, 18

BABOCHKA Boutique Ladies — в магазине представлены женские коллекции мировых брендов.

Бутик расположен в историческом центре Петербурга на Гангутской улице, 18.

Стиль одежды — fashion, casual.

BABOCHKA Boutique Ladies — is a shop for women collections from all the world-known brands.

It is situated in the historical center of Saint-Petersburg in 18, Gangutskaya str.

Displayed styles — fashion, casual.

Brioni

Monobrand boutique
Nevsky, 153



Brioni — впервые в мире Brioni представлен здесь в новом урбанистическом концепте. Магазин Brioni — это более 300 квадратных метров и 3 этажа, на которых представлены мужская и женская коллекции. Полный ассортимент марки и услуга Made-to-Measure (пошив на заказ).

Коллекции: монобрендовый бутик представляет женскую и мужскую коллекции одежды, обуви и аксессуаров. Brioni сегодня — символ качества и профессионализма в мужской и женской моде. Каждый год ее фабрики Brioni выпускают до 200 моделей различных стилей. Этую одежду предпочитают звезды кино и эстрады всего мира.

Особенности: VIP-примерочные, уютный бар, возможность пошива мужского гардероба на заказ.

Brioni — for the first time in the world Brioni is presented in a new urban concept. Brioni shop has its total square of more than 300 sq.m. and three floors, where men and women collections are displayed. The shop features Made-to-Measure service and many more.

Collections: It is a monobrand boutique which displays Brioni collections of clothing, footwear and accessories. Brioni stands for quality and professional approach in current fashion world. Every year its factories produce 200 items of different styles. Film and music celebrities from all over the world choose these clothes.

Special features: VIP fitting rooms, cosy bar, custom tailoring.

Ermengildo Zegna

Monobrand boutique
Nevsky, 153



Ermengildo Zegna — единственный петербургский бутик всемирно известного мужского бренда Ermengildo Zegna. В бутике представлены различные коллекции этой марки — от классической строгости до спортивной неформальности.

Коллекции: Монобрендовый бутик представляющий полный ассортимент бренда Ermengildo Zegna, включая обувь и аксессуары. Здесь можно ознакомиться с полным ассортиментом тканей, которые Ermengildo Zegna предлагает для своих костюмов, рубашек, галстуков. Здесь же снимают мерку с клиентов мастера, приезжающие из Италии в рамках услуги su misura — пошива на заказ.

Особенности: VIP-примерочные, уютный бар, возможность пошива мужского гардероба на заказ.

Ermengildo Zegna — is the only one boutique of the world-known men brand Ermengildo Zegna in Saint-Petersburg. Different collections are displayed in the boutique — from tailored classics to active wear.

Collections: It is a monobrand boutique that displays the whole collection of Ermengildo Zegna brand, as well as footwear and accessories. Here you may know more about the range of clothing that Ermengildo Zegna offers, including a wide range of materials for suits, shirts and ties. Here measurements for clothes are taken by professionals who come from Italy within the service called su misura that means custom tailoring.

Special features: VIP fitting rooms, cosy bar, custom tailoring.



Monobrand boutique
Nevsky, 153



Loro Piana — итальянский бутик в формате shop-in-shop компания ВАВОЧНКА открыла в Петербурге в 2009 году. Одежда для спорта и отдыха из бескомпромиссно лучшей в мире мериносовой, кашемировой и викуньей пряжи представлена здесь на двух этажах старинного здания с большими окнами-арками, заливающими днем пространство естественным светом. Общая площадь экспозиции — 200 кв.м.

Коллекции: монобрендовый бутик, представляющий женскую и мужскую коллекции Loro Piana, обувь, аксессуары, а также одежда для спорта и отдыха.

Особенности: VIP-примерочные, уютный бар, возможность пошива мужского гардероба на заказ.

Loro Piana — is an Italian boutique in shop-in-shop format opened by BAVOCHKA in 2009. Active and casual wear made of uncompromisingly best merino, cashmere and vicuna wool can be found here within the space of two floors with big arch-windows that bathe the space in the sun light. Total space of the shop is 200 sq.m.

Collections: It is a monobrand boutique that displays Loro Piana men and women collections, footwear, accessories as well as clothing for sports and leisure.

Special features: VIP fitting rooms, cosy bar, custom tailoring.

VALENTINO

Monobrand boutique
Nevsky, 153



Valentino — в Санкт-Петербурге этот бренд представлен в ВАВОЧНКА GALLERY, в формате shop in shop. Концепт, реализован на площади в 120 квадратных метрах. Обилие в интерьере бутика зеркал, блестящего металла, стекла импровизированных витрин подчеркивает родство вещей от Valentino с миром драгоценных украшений.

Коллекции: Монобрендовый бутик представляющий женские коллекции бренда VALENTINO: VALENTINO, VALENTINO GARAVANI, VALENTINO Roma и VALENTINO PAP, а также обувь и аксессуары.

Особенности: VIP-примерочные, уютный бар.

Valentino — this brand can be found in shop-in-shop format within the Babochka Gallery. The concept is designed within the square of 120 sq.m. Profusion of mirrors, shining metal and glass of the improvised shop-windows underlines the connection between Valentino and jewellery.

Collections: It is a monobrand boutique that displays Valentino women collections: VALENTINO, VALENTINO GARAVANI, VALENTINO Roma and VALENTINO PAP, as well as footwear and accessories.

Special features: VIP fitting rooms, cosy bar.

EMPORIO ARMANI

Monobrand boutique

Bolshoy prospekt (Petrogradskaya Storona), 34-36



Emporio Armani — монобрендовый бутик модной мировой марки Emporio Armani. Площадь магазина — около 450 кв. м. Новейшие коллекции одежды, обуви, аксессуаров от Armani Group.

Коллекции: монобрендовый бутик представляющий женскую и мужскую коллекции Emporio Armani, а также обувь и аксессуары.

Особенности: Emporio Armani была задумана Джорджио Армани в 2001 году как демократичная линия роскоши, в отличие от более формально роскошных линий бренда.

Emporio Armani — is a monobrand boutique of the fashionable world-known brand Emporio Armani. The square of the shop equals 450 sq.m. approximately. Here you can find the newest collections of clothing, shoe wear and accessories.

Collections: It is a monobrand boutique that displays Emporio Armani men and women collections, as well as footwear and accessories.

Special features: Emporio Armani was conceived by Giorgio Armani in 2001 as a democratic line of luxury, opposed to those more posh brand lines.

Armani Collezione — монобрендовый бутик, расположенный в самом центре Петербурга, в галерее бутиков Grand Palace на 1 этаже. Концепция бутика, разработанная в Armani Group и реализованная по всему миру, подчеркивает красоту линии Armani Collezione. Это сочетания строгости и casual, шика и простоты.

Коллекции: монобрендовый бутик представляющий женскую и мужскую коллекции Armani Collezione, а также обувь и аксессуары.

Особенности: Возможность пошива мужского гардероба на заказ.



Armani Collezione — is a monobrand boutique situated in the very heart of Saint-Petersburg on the ground floor in the Grand Palace Gallery. The boutique concept designed in Armani Group and brought to life all around the world emphasizes the beauty of Armani Collezione line. This is a mixture of strictness and casual, chic and simplicity.

Collections: It is a monobrand boutique that displays Armani Collezione for men and women, including footwear and accessories.

Special features: custom tailoring.



Saint Petersburg

BABOCHKA CITY MAP

Petrogradskaya Storona

EMPORIO ARMANI



Bolshoy prospect (P.S.), 34/36
+7 (812) 233-41-33

babochka boutique



Gagarinskaya, 19 / Gangutskaya, 18
+7 (812) 273-39-97 +7 (812) 579-50-59

Men's:

Adriano Goldschmied
Beayukmui
Citizens of Humanity
Cortigiani
Dirk Bikkembergs
Frankie Morello
John Richmond
Pirelli

Women's:

Current Elliott
Diane von Furstenberg
Drome
Marc by Marc Jacobs
Phillip Lim
John Richmond
Yves Salomon

Babochka Gallery



Nevsky, 153
+7 (812) 717-09-20

Women's:

Bottega Veneta
Fendi
Giorgio Armani
J. Mendel
Lanvin
Marni
Michael Kors
Oscar de la Renta

Men's:

Armani Collezioni
Billionaire
Bottega Veneta
Cesare Attolini
Dolce & Gabbana
Fendi
Gerbini
Giorgio Armani

Brioni



Nevsky, 153
+7 (812) 717-85-42

Loro Piana



Nevsky, 153
+7 (812) 717-09-94

VALENTINO



Nevsky, 153
+7 (812) 717-18-08

Ermenegildo Zegna



Nevsky, 153
+7 (812) 717-83-91

BABOCHKA

Grand Hotel Europe



Nevsky, 36
+7 (812) 324-56-25

Women's:
Alexander McQueen
Alexander Terekhov
Blumarine
Chapurin
Diane von Furstenberg
Dolce & Gabbana
Emilio Pucci

Men's:
Gucci
Hogan
Miu Miu
Moncler
Phillip Lim
Prada
Tod's

Moncler
Prada
Tod's
ZZegna

ARMANI
COLLEZIONI



Nevsky, 44
Boutique gallery
"GRAND PALACE"
+7 (812) 407-80-10

BABOCHKA

Women's store



Nevsky, 115
+7 (812) 271-39-43

Alexander McQueen
Alice & Olivia
Azzedine Alaia
Balmain
Celine
Chloe
Haute Hippie
Emilio Pucci
Givenchy

Moncler Grenoble
Halston
Jimmy Choo
Marc Jacobs
Stella McCartney
Thomas Wylde
Victoria Beckham



Brioni

TO BE ONE OF A KIND
HERE CUSTOMER'S TEXT

BABOCHKA

S A I N T - P E T E R S B U R G

F/W 11/12

Экономика
масштаба
выбираем лучшее

Life & Fashion
жизнь и мода

N.P.E.L.P.
достижение ученых